

HÆGER



Electric Oven / Forno Eléctrico / Horno Eléctrico
Four Électrique / Μίνι Φούρνος / Elektrobackofen / Elektrisk ovn



Download
Multi-language file

Santis 45 * OV-45B.040A

Santis 55 * OV-55B.041A



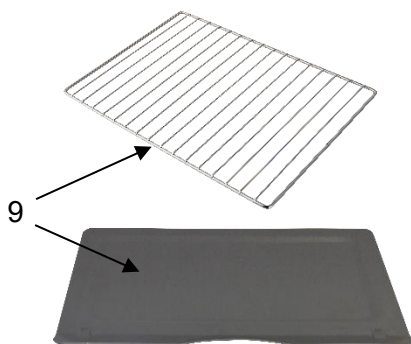
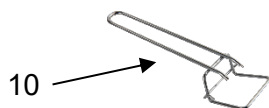
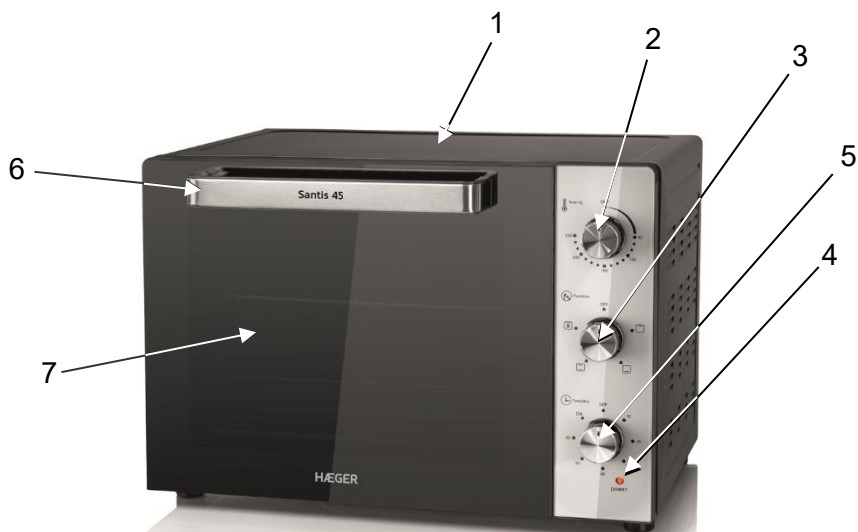
User instructions

Instruções de uso / Instrucciones de uso

Mode d'emploi / Οδηγίες χρήστη

Gebrauchsanweisung / Brugervejledning

CE RoHS



English

Dear customer

Thank you for having chosen a HÆGER product.

The HÆGER products have been produced to think about the welfare of the consumer privileging the most raised standards of quality, functionality and assign. We are sure you will be happy with this appliance.

We assume that the user is familiar with the common procedures of handling household appliances.

Before using the appliance for the first time please read carefully and thoroughly through these operating instructions and the safety advice, completely familiarising yourself with the appliance. Retain these instructions for future reference and pass them on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Intended use

The Electric Oven is intended for the heating, cooking and grilling of food. It is intended exclusively for these purposes and may only be used for them.

The user is also required to pay heed to all of the information in these operating instructions, especially the safety instructions. All other uses are deemed to be improper and may result in property damage or even in personal injury.

The manufacturer or importer accepts no liability for damage caused by improper use of the appliance.

Important Safety Instructions

Please keep this instruction manual in a safe place, along with the warranty card, purchase receipt and carton for future reference. The safety precautions enclosed here in reduce the risk of fire, electric shock and injury when correctly adhered to.

- The input voltage of this product is 220-240V, 50/60Hz. Before turning on, ensure the electrical voltage and frequency of the circuit corresponds to those indicated on the appliance.
- Do not place the appliance on window sills, sink drainboards, unstable surfaces, on electric or gas stoves, or in their vicinity. Only place the appliance on a stable, even, dry surface.
- Improper installation may result in the risk of fire, electric shock and or injury to persons.
- **Attention:** This appliance is not designed to be controlled using a programmed device, external timer switch or remote control.
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer/distributor may cause fire, electrical shock or injury. Only use the appliance with the original accessories from the manufacturer.

- Do not use the appliance near flammable materials such as curtains, kitchen towels, etc.
- To ensure sufficient air circulation during operation, there must be a clearance of at least 10 cm on all sides of the appliance. Do not place any items on to the appliance and do not cover the ventilation openings.
- Avoid contact with hot steam, which is released from the ventilation openings while the appliance is running.
- Power plug must be removed from power socket before cleaning, servicing, maintenance or moving the appliance. When it is not in use, unplug it.
- The unit has no user-serviceable parts contained within. Do not attempt to repair, disassemble or modify the appliance.
- Do not use chemical, steel wool or abrasive cleaners to clean the outside of the unit, as these will scratch the metal surfaces.
- **Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **This appliance shall not be used by children from 0 year to 8 years. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.**
- **Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless older than 8 and supervised.**



Surface are liable to get hot during use.

- When the appliance is in operation, the temperature of accessible surfaces may be higher. Do not touch the hot surface. Otherwise, this could cause burns. Use the handle to remove and carry the hot pan and basket. Only place the hot pan and basket on heat resistant surfaces. When removing the pan out of the appliance, be especially careful not to scald yourself by the steam that is released from the food. The residual heat of the appliance means that it remains hot for a certain time after it is turned off.

- In the event that the food inside the appliance catches on fire, immediately turn it off and disconnect it from the power socket. Wait until the smoke coming out of the ventilation openings disappears before sliding out the pan.
- A fire may occur if the appliance is covered by or touching flammable material, including curtains, draperies, walls, and the like, when in operation. Do not store any item on top of the appliance when in operation.
- Always turn off the appliance and disconnect it from the power socket when leaving it without supervision or when not using it and before moving or cleaning it. Allow the appliance to cool down before moving or cleaning it.
- To protect against electrical shock, do not submerge the appliance in water or in any other liquid.
- Do not place heavy items on the power cord. Make sure that the power cord does not hang over the edge of a table or that it is not touching a hot surface.
- Disconnect the appliance from the power socket by gently pulling the plug of the power cord, and not the power cord itself. Otherwise, this could damage the power cord or the socket.
- In the event that the power cord is damaged, it must be replaced with an original power cord that is available at an authorised service centre. It is forbidden to use the appliance if it has a damaged power cord.
- To avoid the danger of injury by electrical shock, do not repair the appliance yourself or make any adjustments to it. All repairs must be performed at an authorised service centre. By tampering with the appliance, you risk voiding your legal rights arising from unsatisfactory performance or quality warranty.

Caution!

- Always place the appliance on a horizontal, flat, heat resistant and stable surface.
- NEVER touch the heating rods or the viewing window when the appliance is in use, or before it has cooled down completely. Do not reach into the cooking area when the appliance is in use. Wait until the appliance has cooled down. Otherwise, you could be burnt.
- This appliance is intended for normal household use only.
- Always unplug the appliance after use.
- Let the appliance cool down for approximately 30 minutes before handling or cleaning it.
- Do not cover the air inlet/outlet when appliance is in use.

Short cord instructions

A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in, or tripping over a longer cord. Extension cords may be used if care is exercised in their use.

- The electrical rating of the extension cord should be at least that of the appliance. If the electrical rating of the extension cord is too low, it could overheat and burn.
- The resulting extended cord should be arranged so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR HOUSEHOLD USE ONLY

Package content

- Electric Oven
- Wire rack + Bake tray + Crumb tray
- Handle for the bake tray/wire rack
- The operating instructions

Description of the appliance

1. Housing	2. Temperature selector
3. Function switch	4. Pilot lamp
5. Timer selector	6. Door handle
7. Glass door	8. Food tray
9. Wire rack + Crumb tray	10. Handle for tray/rack

Installation

Place the appliance on a firm, flat and heat-resistant base. Make sure that the area surrounding the appliance is adequately ventilated.



Risk of fire!

There must be a clearance of at least 10 cm between the back and the sides of the appliance and the wall and at least 30 cm above the top. Therefore, do not place the appliance, for example, in a shelf or a narrow space. Lack of sufficient ventilation for the oven can cause a fire or damage the appliance.



Risk of fire!

Place the electric oven only on a firm, flat and heat-resistant base. Failing to do so can cause fire hazards or damage the appliance. The appliance may leave permanent marks, if placed on a soft surface.



Risk of electric shock!

Do not place the appliance directly next to a water source, for example, near washbasins, washtubs or in humid cellars. Such locations can be dangerous due to electrical shocks.

- DO **NOT** support yourself on the glass door.
- DO **NOT** place objects on the glass door. This would cause damage to the hinges.

Operating Elements

Temperature knob: Choose desired temperature from 90°C to 230°C.

Timer knob (0-60min): Turn control to the right (clockwise) and the oven will turn off automatically at the end of the selected time and a bell will ring. When setting the Timer less than 5 min, turn it to more than 6 min. and then back to the selected time.

For the ON mode: Turn control to the left (anticlockwise) and the oven will keep working until be turned off manually.

Internal Light: Internal light works with Timer function. When the product starts working and the timer is turned on, the lamp will light up.

Power Indicator: It is illuminated whenever oven is turned on.

Heating selector



OFF position.



Upper heating elements are working.



Lower heating elements are working.



Both upper and down heat elements are selected for bake or toast.



Upper and lower heating with convection function on.

Starting to use the appliance

1. Take the electric Oven and all accessories from the packaging.



Danger of contusion!

When opening and closing the door, do not place your fingers/hand between the door hinges. They could be crushed.

2. Before using the appliance for the first time, it and all of the accessories must be cleaned free of possible packaging residues. Clean the accessories with a hand warm and mild detergent solution and then dry them ab.
3. Wipe the appliance housing with a cloth lightly moistened with water and then dry it carefully.
4. When the appliance is completely dry inside and out, insert the plug into a suitable power socket 220-240V~ 50/60Hz.
5. Now switch the appliance on, without the accessories and without foodstuffs. Leave the appliance door completely open.
6. Select the setting 230°C with the temperature control switch. Place the main function switch to upper and lower heat.
7. Place the timer switch at 15 minutes.



The appliance allows itself to be switched on with the timer switch. As soon as the time switch is set the control lamp glows.

As the heating elements are lightly greased, a slight smell may occur when first putting them into operation. This is harmless and stops after a short time. Open a window and provide for sufficient ventilation.

8. When the appliance has switched itself off automatically, place the main function switch to OFF.
9. Remove the plug from the power socket and wait until the appliance has cooled itself down.
10. Then clean the grill and baking area with a cloth lightly moistened with water and then dry it carefully.

Switching off and transportation

Switching off

- Set the main function switch (heating selector) and the timer switch to OFF position. Unplug the power plug from the socket.

Transporting

- If you wish to transport the oven to a different location, first allow it to cool down.
- Remove the power cord from the socket.

Operation

Grilling and baking

1. Remove the roasting grill and baking tray from the appliance. If required, cover these with baking paper and smear the baking tray with butter or oil.
2. Allow the appliance to heat up for ca. 10 minutes (dependant on the setting) to the required temperature:
 - Select the required temperature with the temperature control knob.
 - For grilling, you must always select the highest temperature (230°C).
 - Then, select with the function switch either upper heat (e.g., for toppings), lower heat (e.g., for cakes) or upper and lower heat (e.g., for Pizza). If you want to grill, always select the setting upper heat with the function switch.
 - With the time switch set the pre-heat time (ca. 10 minutes).
 - Close the glass door.
3. When the warm-up period is finished, place the foodstuffs on the roasting grill or in the baking tray and slide it in on one of the runners. Ensure that there is sufficient space between the foodstuffs and the inner walls/heating elements of the appliance.



The most uniform baking results are obtained when the baking tray and the roasting grill are placed on the central runner.

4. Close the glass door before starting the grill or baking process.



If you are cooking especially fatty foodstuffs, an increased smoke development can occur. In this case, do not close the glass door completely; instead, allow it to be slightly open:

If you carefully push the door to, it comes into this position shortly before closing.

5. Adjust the time switch to the required grilling or baking time.
6. The maximum grilling or baking time is 60 minutes.
7. If the cooking time for the foodstuff amounts to less than 5 minutes, first of all place the time switch more than 6 minutes and then turn it back to the required grilling or baking time.
8. The control lamp indicates that your electric oven is switched on. The switch of the time switch now rotates itself anti-clockwise towards OFF.



When your electric oven has reached the set temperature, the heating elements switch themselves off at intervals, to ensure that the temperature is maintained.

9. The appliance switches itself off automatically on completion of the programmed time. If you wish to switch the appliance off prematurely, turn the time switch back to OFF. Place the function switch at the position OFF and remove the plug from the power socket. You will hear a signal sound, and the control lamp extinguishes.



After the appliance has switched itself off, the time switch can continue to run for a short period.

10. To remove the roasting grill or the baking tray, **ALWAYS** use the provided handle.
 - To lift the roasting grill out, you must engage the small hook of the handle in the grill from above.
 - To lift the baking tray out of the appliance, the large hooks of the handle must engage with the front edge of the baking tray.

11. After grilling or baking, place the function switch in the position OFF. Remove the plug from the power socket. Allow the appliance to cool down before cleaning it or switching it back on.

Grilling and baking with air circulating

Generally, if you are baking or grilling with air circulation you can dispense with a pre-heating of the cooking space. The cooking and browning results are more even with the use of circulating air.

Take note of the instructions given in the recipes when using air circulation.

1. Turn the function switch to the convection position. The ventilator will rotate in these positions.
2. The methods of operation are then the same as for grilling and baking without air circulation.

Cleaning and Maintenance

It is important that you clean the oven after each use to prevent an accumulation of grease and avoid unpleasant odors.

Before you clean the oven, you must always remove the plug from the power socket. There is a risk of receiving an electric shock!

Allow the oven to cool down completely.



Risk of electric shock!

When cleaning it, under no circumstances may the appliance be submersed in water. There is a risk of receiving an electric shock!



Important!

Do not use household detergents or sharp/pointed objects to remove soiling. They could damage the special coatings on the inner walls of the Electric Oven.

- Should soiling occur, the electric oven can be cleaned with a soft cloth lightly moistened with a mild soapy solution.
- Clean the baking tray and the roasting grill in a detergent solution. Allow stubborn soiling to be softened. Rinse them off with clear water.



Risk of electric shock!

The oven must be completely dry before using it again after cleaning. Therefore, after cleaning leave the appliance door opens.

Troubleshooting

Symptom	Possible cause and solution
The appliance does not heat up.	The timer switch is showing OFF. Adjust the timer switch to a time greater than 0 minutes (OFF). A household fuse on this line may be defective. Check the household fuses box and if necessary, replace the defective one. The power socket may be defective. Try on another power socket. The electric oven may be defective. Get the electric oven checked by a qualified technician.
The Electric oven cannot be switched off.	An electronic component is defective. Remove the plug from the socket and get the oven checked by a qualified technician.
The glass door is broken or it has developed cracks.	Get the electric oven repaired by a qualified technician.

Technical Data

Product Models	OV-45B.040A	OV-55B.041A
Main Voltage:	220-240V~ 50/60 Hz Class I	
Nominal power:	2000W	2200W
Capacity:	45L	55L
Dimensions (L x W x H):	580 x 440 x 362mm	580 x 440 x 412mm
Net Weight:	9.45 kg (only oven); 10.73 kg (with accessories)	10.47 kg (only oven); 11.75 kg (with accessories)

Conformity CE

This product has been tested and produced according to all relevant current CE guidelines, such as:



- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Disposal – Environment policy

Packing



The packaging material is entirely recyclable and marked with the recycling symbol. Follow local regulations for scrapping. Keep the packaging materials (plastic bags, polystyrene parts, etc.) out of reach of children, as they are potentially dangerous.

Disposal

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



This symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Warranty

Warranty Terms and Conditions

1. The product is guaranteed for the period stipulated by the legislation where it is placed on the market, starting from the date of purchase, against manufacturing defects and/or workmanship. The lack of conformity manifested in this period is presumed to exist at the date of purchase. After this period, it is for the customer to prove that the lack of conformity already existed at the time of delivery.
2. If, during the warranty period, the product is defective in normal use, the buyer should contact the selling establishment and send the appliance to the place indicated by the seller.
3. The warranty is only valid upon presentation of the invoice proving the purchase and the completed warranty certificate (indicating the date of purchase, the name of the dealer, the reference of the model, and it is also recommended to indicate the serial number and lot number).
4. The importer/seller reserves the right to refuse warranty assistance in the event that such information has been deleted or altered after the original purchase of the product.
5. The responsibility of the importer/seller includes in particular the costs of repairing and/or replacing the unit covered by the warranty with the reservation of the right to replace it with an equivalent product, in cases where it is not possible to repair it.
6. The warranty does not apply to problems that are not directly related to defects in material, design or workmanship.
7. This product is an appliance and is intended for home use only. The warranty will be void if the product is used for professional purposes.
8. The warranty does not cover damage caused by misuse, improper installation, spillage, external factors, or intentional damage.
9. The warranty does not cover damage resulting from falls, use of excessive force, blows, exposure to extreme environmental conditions or deterioration caused by the normal use of plastic parts or keyboards, as well as the use of batteries other than those specified in this manual.
10. The warranty does not cover installation and programming by the dealer. In particular, no claim for installation and free programming by the reseller may be accepted.
11. The warranty does not cover deficiencies that insignificantly impair the operation of the appliance. Other costs, such as installation, transportation and travel of the technician are expressly excluded from the warranty.
12. The applicability of the warranty presupposes that the appliance is sent to the seller or place indicated by him, complete and in well-protected packaging (if possible, in its original packaging) and accompanied by its sheet or warranty card duly filled out and proof of purchase.
13. If after verification, it is found that there are no reasons for the claim, or that the product is not defective, the inherent costs will be imputed to the customer, and the dealer is authorized to charge those costs to the customer.
14. The warranty will be void when it shows signs that an unauthorized person has attempted to carry out repairs, modifications or replacement of parts on the appliance.
15. Repairs carried out after the end of the warranty period are subject to costs.
16. This warranty does not affect your legal rights that you may have as a consumer under applicable national law governing the purchase of products where the product is sold.
17. **Warranty Period:**

European Union countries - European Directives (EU) 2019/771 and (EU) 2019/770 apply on certain aspects of contracts for the purchase and sale of movable property and transposed into the national laws of their countries.

Other countries - national legislation on consumer rights in their country applies. In the case of no official legislation, the guarantee shall be applied at the discretion of the importer placing the product on the market or the seller establishment.

Português

Estimado Cliente

Obrigado por ter escolhido um produto HÆGER.

Os produtos HÆGER foram concebidos a pensar no bem-estar do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design. Estamos certos da sua satisfação pela aquisição deste produto.

Partimos do princípio de que o utilizador possui conhecimentos gerais sobre o manuseamento com eletrodomésticos.

Antes da primeira utilização, leia cuidadosa e totalmente estas instruções de utilização e de segurança e familiarize-se com as funções do aparelho. Guarde estas instruções para referência futura e transmita-as a quem venha a adquirir o aparelho no futuro.

Uso previsto

O forno elétrico serve para aquecer, cozinhar e gratinar alimentos. Este foi concebido exclusivamente para esta finalidade e apenas deve ser usado para esse efeito. Uma utilização correta implica também o respeito por todas as informações neste manual de instruções, particularmente as indicações de segurança. Qualquer outro tipo de utilização é considerado incorreto e pode conduzir a danos materiais ou até mesmo pessoais.

O fabricante não assume qualquer responsabilidade por danos resultantes de uma utilização incorreta.

Conselhos e advertências de segurança

Por favor mantenha este manual de instruções em lugar seguro, tal como a garantia preenchida e talão de venda para efeitos de garantia. As mediadas de segurança incluídas aqui reduzem risco de fogo, choque elétrico e acidentes pessoais quando corretamente ligado.

- A tensão de entrada deste produto é 220-240V, 50/60Hz. Antes de ligar, verifique se a tensão elétrica e a frequência do circuito correspondem às indicadas no aparelho.
- Não coloque o aparelho em parapeitos de janelas, ralos de pias, superfícies instáveis, fogões elétricos ou a gás ou nas imediações. Coloque o aparelho apenas numa superfície estável, uniforme e seca.
- A instalação incorreta pode resultar no risco de incêndio, choque elétrico e/ou ferimentos em pessoas.

Atenção: Este aparelho não foi concebido para ser controlado através de um dispositivo programado, interruptor de temporizador externo ou controlo remoto.

- A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante/distribuidor pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos. Utilize o aparelho apenas com os acessórios originais do fabricante.

- Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis como cortinas, toalhas de cozinha, etc.
- Para assegurar uma circulação de ar suficiente durante o funcionamento, deve existir uma folga mínima de 10 cm em todos os lados do aparelho. Não coloque quaisquer artigos sobre o aparelho e não cubra as aberturas de ventilação.
- Evite o contacto com vapor quente, que é libertado das aberturas de ventilação enquanto o aparelho está a funcionar.
- A ficha de alimentação deve ser removida da tomada antes da limpeza, manutenção, manutenção ou mudança do aparelho. Quando não estiver a ser utilizado, desligue-o da tomada.
- A unidade não tem peças passíveis de manutenção pelo usuário. Não tente reparar, desmontar ou modificar o aparelho.
- Não utilize produtos químicos, escova de aço ou produtos de limpeza abrasivos para limpar o exterior da unidade, pois estes irão riscar as superfícies metálicas.
- **É necessária supervisão quando qualquer aparelho é utilizado por ou perto de crianças. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.**
- **Este aparelho não pode ser utilizado por crianças até aos 8 anos. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. Manter o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.**
- **A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças, exceto se tiverem mais de 8 anos e forem supervisionadas.**



As superfícies podem aquecer durante a utilização.

- Quando o aparelho está em funcionamento, a temperatura das superfícies acessíveis pode ser mais elevada. Não toque na superfície quente. Caso contrário, isso pode causar queimaduras. Use a pega para remover e transportar a panela e o cesto quentes. Coloque apenas a frigideira e o cesto quentes em superfícies resistentes ao calor. Ao retirar a panela do aparelho, tenha especial cuidado para não se escaldar pelo vapor que é libertado dos alimentos. O calor residual do aparelho significa que este permanece quente durante um certo tempo depois de desligado.

- No caso de os alimentos no interior do aparelho pegarem fogo, desligue-os imediatamente e desligue-os da tomada. Espere até que o fumo que sai das aberturas de ventilação desapareça antes de deslizar para fora da panela.
- Pode ocorrer um incêndio se o aparelho estiver coberto ou tocar em material inflamável, incluindo cortinas, cortinas, paredes e similares, quando em funcionamento. Não guarde qualquer artigo em cima do aparelho quando estiver em funcionamento.
- Desligue sempre o aparelho e desligue-o da tomada quando o deixar sem supervisão ou quando não o utilizar e antes de o mover ou limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de o mover ou limpar.
- Para proteger contra choques elétricos, não submerja o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Não coloque itens pesados no cabo de alimentação. Certifique-se de que o cabo de alimentação não está pendurado sobre a extremidade de uma mesa ou que não está a tocar numa superfície quente.
- Desligue o aparelho da tomada puxando suavemente a ficha do cabo de alimentação, e não o próprio cabo de alimentação. Caso contrário, isso pode danificar o cabo de alimentação ou a tomada.
- No caso de o cabo de alimentação estar danificado, deve ser substituído por um cabo de alimentação original disponível num centro de assistência autorizado. É proibido usar o aparelho se este tiver um cabo de alimentação danificado.
- Para evitar o perigo de ferimentos por choque elétrico, não repare o aparelho nem faça quaisquer ajustes nele. Todas as reparações devem ser efetuadas num centro de assistência autorizado. Ao adulterar o aparelho, você corre o risco de anular seus direitos legais decorrentes de desempenho insatisfatório ou garantia de qualidade.

Atenção!

- Coloque sempre o aparelho numa superfície horizontal, plana, resistente ao calor e estável.
- NUNCA toque nas barras de aquecimento ou na janela de visualização quando o aparelho estiver a ser utilizado ou antes de arrefecer completamente. Não alcance a área de cozedura quando o aparelho estiver a ser utilizado. Aguarde até que o aparelho arrefeça. Caso contrário, você pode ser queimado.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico normal.
- Desligue sempre o aparelho da tomada após a utilização.
- Deixe arrefecer o aparelho durante cerca de 30 minutos antes de o manusear ou limpar.
- Não cubra a entrada/saída de ar quando o aparelho estiver a ser utilizado.

Instruções para cabos curtos

Um cabo de alimentação curto é fornecido para reduzir os perigos resultantes de ficar enredado ou tropeçar em um cabo mais longo. Podem ser utilizados cabos de extensão se a sua utilização for tida em conta.

- A potência elétrica do cabo de extensão deve ser, pelo menos, a do aparelho. Se a potência elétrica do cabo de extensão for muito baixa, ele pode superaquecer e queimar.
- O cordão estendido resultante deve ser disposto de modo a não cair sobre a bancada ou o tampo da mesa, onde pode ser puxado por crianças ou tropeçado.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES APENAS PARA USO DOMÉSTICO

Conteúdo da embalagem

- Forno Elétrico
- Grelha + Tabuleiro de forno + Tabuleiro de migalhas
- Pega para o tabuleiro/grelha
- Instruções de utilização

Descrição do aparelho

1. Estrutura exterior	2. Seletor de temperatura
3. Seletor de função	4. Luz piloto
5. Seletor de temporizador	6. Puxador da porta
7. Porta de vidro	8. Tabuleiro
9. Grelha + Apara-migalhas	10. Pega para tabuleiro/grelha

Instalação

Coloque o aparelho numa base firme, plana e resistente ao calor. Certifique-se de que a área em torno do aparelho está adequadamente ventilada.



Risco de incêndio!

Deve existir uma folga de, pelo menos, 10 cm entre a parte de trás e as laterais do aparelho e da parede e de, pelo menos, 30 cm acima do topo. Por isso, não coloque o aparelho, por exemplo, numa prateleira ou num espaço estreito. A falta de ventilação suficiente para o forno pode causar um incêndio ou danificar o aparelho.



Risco de incêndio!

Coloque o forno elétrico apenas sobre uma base firme, plana e resistente ao calor. Não o fazer pode causar riscos de incêndio ou danificar o aparelho. O aparelho pode deixar marcas permanentes, se colocado sobre uma superfície macia.



Risco de choque elétrico!

Não coloque o aparelho diretamente junto a uma fonte de água, por exemplo, perto de lavatórios, lavatórios ou em caves húmidas. Esses locais podem ser perigosos devido a choques elétricos.

- **NÃO** se apoie na porta de vidro.
- **NÃO** coloque objetos na porta de vidro. Isso pode causar danos às dobradiças.

Elementos operacionais

Botão de temperatura: Escolha a temperatura desejada de 90°C a 230°C.

Botão do temporizador (0-60min): Rode o controlo para a direita (no sentido dos ponteiros do relógio) e o forno desliga-se automaticamente no final do tempo selecionado e uma campainha toca. Se pretender definir o temporizador para menos de 5 minutos, gire-o para mais de 6 minutos e, em seguida, volte para o tempo selecionado.

Para o modo ON: Rode o controlo para a esquerda (no sentido anti-horário) e o forno continuará a funcionar sem parar, até ser desligado manualmente.

Luz interna: A luz interna funciona com a função Timer. Quando o produto começar a funcionar e o temporizador estiver ligado, a lâmpada acender-se-á.

Luz piloto: É iluminado sempre que o forno é ligado.

Seletor de aquecimento



OFF position.



Os elementos de aquecimento superiores estão a funcionar.



Os elementos de aquecimento inferiores estão a funcionar.



Ambos os elementos de aquecimento superior e inferior estão selecionados.



Aquecimento superior e inferior com função de convecção ligada.

Começar a utilizar o aparelho

1. Retire o forno elétrico e todos os acessórios da embalagem.



Perigo de contusão!

Ao abrir e fechar a porta, não coloque os dedos/mão entre as dobradiças da porta. Podiam ser esmagados.

2. Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, este e todos os acessórios devem ser limpos sem quaisquer resíduos de embalagem. Limpe os acessórios com uma solução de detergente suave e suave para as mãos e seque-os completamente.
3. Limpe a estuva exterior do aparelho com um pano ligeiramente humedecido com água e seque-a cuidadosamente.
4. Quando o aparelho estiver completamente seco por dentro e por fora, insira a ficha numa tomada adequada 220-240V~ 50/60Hz.
5. Agora ligue o aparelho, sem os acessórios e sem alimentos. Deixe a porta do aparelho completamente aberta.
6. Selecione a configuração 230°C com o interruptor de controle de temperatura. Coloque o interruptor de função principal para o calor superior e inferior.
7. Coloque o interruptor do temporizador em 15 minutos.



O aparelho permite-se ligar com o interruptor do temporizador. Assim que o interruptor de tempo é regulado, a luz de controlo acende.

Como os elementos de aquecimento são levemente untados, pode ocorrer um leve cheiro ao colocá-los em operação pela primeira vez. Isto é inofensivo e para após um curto período de tempo. Abra uma janela e assegure ventilação suficiente.

8. Quando o aparelho se desligar automaticamente, coloque o interruptor da função principal para OFF.
9. Retire a ficha da tomada e aguarde até o aparelho arrefecer.
10. Em seguida, limpe a grelha e a área de cozimento com um pano levemente umedecido com água e, em seguida, seque cuidadosamente.

Desligar e transporte

Desligar

- Defina o interruptor de função principal (seletor de aquecimento) e o interruptor do temporizador para a posição OFF. Desconecte a ficha da tomada.

Transporte

- Se desejar transportar o forno para um local diferente, primeiro deixe arrefecer.
- Remova o cabo de alimentação da tomada.

Funcionamento

Grelhar e assar

1. Retire a grelha de assar e o tabuleiro do aparelho. Se necessário, cubra com papel vegetal e esfregue o tabuleiro com manteiga ou óleo.
2. Deixe o aparelho aquecer durante cerca de 10 minutos (dependendo da regulação) até à temperatura requerida:

- Selecione a temperatura necessária com o botão de controle de temperatura.
- Para grelhar, deve sempre selecionar a temperatura mais alta (230°C).
- Em seguida, selecione na função de calor superior (por exemplo, para coberturas), calor inferior (por exemplo, para bolos) ou o calor superior e inferior (por exemplo, para pizza). Se quiser grelhar, selecione sempre a regulação do calor superior com o interruptor de função.
- Com o botão temporizador defina o tempo de pré-aquecimento (cerca de 10 minutos).
- Feche a porta de vidro.

3. Quando o período de aquecimento terminar, coloque os alimentos na grelha de assar ou no tabuleiro de cozedura e deslize-os sobre um dos corredores. Assegurar que existe espaço suficiente entre os géneros alimentícios e as paredes interiores/elementos de aquecimento do aparelho.



Os resultados de cozedura mais uniformes são obtidos quando o tabuleiro e a grelha de assar são colocados no corredor central.

4. Feche a porta de vidro antes de iniciar o processo de grelha ou cozedura.



Se estiver a cozinhar alimentos especialmente gordurosos, pode ocorrer um aumento do desenvolvimento de fumo. Neste caso, não feche completamente a porta de vidro; em vez disso, deixe que fique ligeiramente aberto:

Se você empurrar cuidadosamente a porta, ela entra nessa posição pouco antes de fechar.

5. Ajuste o interruptor de tempo para o tempo de grelhar ou assar necessário.
6. O tempo máximo de grelhar ou cozer é de 60 minutos (se precisar de mais tempo, escolha o modo “ON”).
7. Se o tempo de cozedura do género alimentício for inferior a 5 minutos, em primeiro lugar, coloque o interruptor de tempo mais de 6 minutos e, em seguida, volte ao tempo de grelha ou cozedura necessário.
8. A luz de controlo indica que o seu forno elétrico está ligado. O temporizador agora roda automaticamente no sentido anti-horário para OFF.



Quando o seu forno elétrico atinge a temperatura definida, os elementos de aquecimento desligam-se periodicamente, para garantir que a temperatura é mantida.

9. O aparelho desliga-se automaticamente ao completar o tempo programado. Se desejar desligar o aparelho prematuramente, volte a ligar o interruptor de tempo para OFF. Coloque o interruptor de função na posição OFF e retire a ficha da tomada. Você ouvirá um som de sinal e a lâmpada de controle se apaga.



Depois de o aparelho se ter desligado, o interruptor de tempo pode continuar a funcionar durante um curto período.

10. Para remover a grelha de assar ou o tabuleiro, **utilize SEMPRE** a pega fornecida.

- Para levantar a grelha de assar, você deve engatar o pequeno gancho da alça na grelha de cima.
- Para levantar a assadeira para fora do aparelho, os ganchos grandes da alça devem engatar com a borda frontal da assadeira.

11. Depois de grelhar ou assar, coloque o interruptor de função na posição OFF. Retire a ficha da tomada. Deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar ou voltar a ligar.

Grelhar e assar com ar circulando

Geralmente, se estiver a cozer ou a grelhar com circulação de ar pode dispensar um pré-aquecimento do espaço de cozedura. Os resultados de cozimento e escurecimento são mais uniformes com o uso do ar circulante.

Tome nota das instruções dadas nas receitas ao usar a circulação de ar.

1. Rode o interruptor de função para a posição de convecção. O ventilador irá rodar nestas posições.
2. Os métodos de operação são então os mesmos que para grelhar e assar sem circulação de ar.

Limpeza e Manutenção

É importante que limpe o forno após cada utilização para evitar uma acumulação de gordura e evitar odores desagradáveis.

Antes de limpar o forno, deve sempre retirar a ficha da tomada. Existe o risco de receber um choque elétrico!

Deixe o forno arrefecer completamente.



Risco de choque elétrico!

Ao limpá-lo, o aparelho não pode, em caso algum, ser submerso em água. Existe o risco de receber um choque elétrico!



Importante!

Não utilize detergentes domésticos ou objetos cortantes/pontiagudos para remover a sujidade. Eles podem danificar os revestimentos especiais nas paredes internas do Forno Elétrico.

- Caso ocorra sujidade, o forno elétrico pode ser limpo com um pano macio levemente umedecido com uma solução de sabão suave.
- Limpe o tabuleiro e a grelha de assar numa solução detergente. Permita que a sujidade teimosa seja suavizada. Enxague-os com água límpida.



Risco de choque elétrico!

O forno deve estar completamente seco antes de voltar a ser utilizado após a limpeza. Portanto, após a limpeza deixe a porta do aparelho aberta.

Solução de problemas

Sintoma	Possível causa e solução
O aparelho não aquece.	O interruptor do temporizador está a mostrar OFF. Ajuste o interruptor do temporizador para um tempo superior a 0 minutos (OFF). Um fusível doméstico nesta linha pode estar defeituoso. Verifique a caixa de fusíveis domésticos e, se necessário, substitua a caixa defeituosa. A tomada pode estar defeituosa. Tente usar outra tomada. O forno elétrico pode estar defeituoso. Leve o forno elétrico para ser verificado por um técnico qualificado.
O forno elétrico não pode ser desligado.	Um componente eletrónico está defeituoso. Retire a ficha da tomada e leve o forno para ser verificado por um técnico qualificado.
A porta de vidro está quebrada ou desenvolveu rachaduras.	Mande reparar o forno elétrico com um técnico qualificado.

Dados Técnicos

Modelos de Produto	OV-45B.040A	OV-55B.041A
Tensão:	220-240V~ 50/60 Hz Classe I	
Potência nominal:	2000W	2200W
Capacidade:	45L	55L
Dimensões (C x L x A):	580 x 440 x 362mm	580 x 440 x 412mm
Peso líquido:	9.45 kg (apenas forno); 10.73 kg (com acessórios)	10.47 kg (apenas forno); 11.75 kg (com acessórios)

Conformidade CE

Este aparelho foi testado e produzido de acordo com todas as atuais diretivas relevantes da UE, tais como:



- Diretiva de Compatibilidade eletromagnética 2014/30/EU,
- Diretiva de Baixa tensão LVD 2014/35/EU,
- Diretiva RoHS e respetiva emenda EU 2015/863

e foi fabricado de acordo com as mais recentes normas de segurança.

A marcação CE atesta este produto com todas as diretivas relevantes.

Eliminação – Política ambiental

Embalagem



A embalagem é constituída por material inteiramente reciclável e está marcada com o símbolo de reciclagem. Para a eliminação, respeite as normas locais. Os materiais de embalagem (sacos de plástico, pedaços de poliestireno, etc.) devem ser mantidos fora do alcance das crianças dado que constituem potenciais fontes de perigo.

Eliminação

Este aparelho está classificado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/EU sobre Resíduos de equipamento elétrico e eletrónico (CEE).

Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.



Este símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode ser tratado como lixo doméstico. Pelo contrário, deve ser entregue no ponto de recolha para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

A eliminação dever ser efetuada de acordo com as normas ambientais locais para a deposição de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e reciclagem deste produto, entre em contacto com o departamento local, o serviço de recolha de lixo ou a loja onde adquiriu o produto.

Termos e Condições de garantia

1. O produto é garantido pelo período estipulado pela legislação onde é colocado no mercado, iniciando-se a partir da data de compra, contra defeitos de fabrico e/ou mão-de-obra. A falta de conformidade que se manifeste nesse prazo, presume-se existente à data da compra. Decorrido este prazo cabe ao cliente provar que a falta de conformidade já existia à data da entrega.
2. Se, durante o período de garantia, o produto apresentar qualquer defeito, em situação de utilização normal, o comprador deverá entrar em contacto com o estabelecimento vendedor e remeter o aparelho para o local por este indicado.
3. A garantia só é válida mediante a apresentação da fatura comprovativa da compra e do certificado de garantia preenchido (indicando a data de aquisição, o nome do revendedor, a referência do modelo, sendo ainda recomendada a indicação do número de série e número do lote).
4. O importador/vendedor reserva-se o direito de recusar assistência em garantia no caso de as referidas informações terem sido apagadas ou alteradas após a compra original do produto.
5. A responsabilidade do importador/vendedor inclui nomeadamente os custos da reparação e/ou substituição da unidade coberta pela garantia com a reserva do direito de substituir por um produto equivalente, nos casos em que não seja possível a sua reparação.
6. A garantia não é aplicável a problemas que não estejam diretamente relacionados com defeitos de material, conceção ou mão-de-obra.
7. Este produto é um eletrodoméstico e destina-se apenas a uso doméstico. A garantia perderá validade se o produto for usado para fins profissionais.
8. A garantia não cobre danos causados por uso incorreto, instalação incorreta, derramamento, fatores externos ou danos intencionais.
9. A garantia não cobre danos resultantes de quedas, uso de força excessiva, golpes, exposição a condições ambientais extremas ou deterioração causada pelo uso normal de peças plásticas ou teclados, bem como pelo uso de baterias diferentes das especificadas neste manual.
10. A garantia não cobre a instalação e programação por parte do revendedor. Em particular, não poderão ser aceites reclamação para instalação e programação gratuita por parte do revendedor.
11. A garantia não cobre deficiências que prejudicam de forma insignificante o funcionamento do aparelho. Outros custos, tais como a instalação, transporte e/ou deslocação de técnicos estão expressamente excluídos da garantia.
12. A aplicabilidade da garantia pressupõe que o aparelho seja enviado ao estabelecimento vendedor ou para o local por este indicado, completo e em embalagem bem protegida (se possível na sua embalagem original) e acompanhado da respetiva folha ou cartão de garantia, devidamente preenchida e da prova de compra.
13. Se após a verificação, se concluir que não existem motivos para a reclamação, ou que o produto não apresenta defeitos, os custos inerentes serão imputados ao cliente, estando o revendedor autorizado a cobrar esses custos ao cliente.
14. A garantia perderá validade, quando apresente sinais de que alguma pessoa não autorizada tenha tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
15. As reparações realizadas após o final do período de garantia estão sujeitas a custos
16. Esta garantia não afeta os seus direitos legais que possa ter como consumidor ao abrigo da legislação nacional aplicável que rege a compra de produtos onde o produto é vendido.

17. Período de Garantia:

Países da União Europeia - aplicam-se as Diretivas Europeias (EU) 2019/771 e (EU) 2019/770 relativa a certos aspetos dos contratos de compra e venda de bens móveis e transpostas para as legislações nacionais dos respetivos países.

Outros países - aplica-se a legislação nacional sobre os direitos do consumidor do respetivo país. Não existindo legislação oficial, a garantia será aplicada segundo o critério do importador que coloca o produto no mercado ou do estabelecimento vendedor.

Español

Estimado cliente

Gracias por elegir un producto HÆGER.

Los productos HÆGER están diseñados para el bienestar de los consumidores, haciendo hincapié en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Estamos seguros de su satisfacción con la compra de este producto.

Suponemos que el usuario tiene conocimientos generales sobre el manejo de los aparatos eléctricos.

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea atenta y completamente este manual de instrucciones y los consejos de seguridad, familiarizándose completamente con el aparato. Conserve estas instrucciones para futuras consultas y entréguelas a quien pueda adquirir el aparato en una fecha futura.

Uso adecuado

El horno eléctrico sirve para calentar, asar y hacer comidas a la parrilla. Ha sido previsto exclusivamente para este fin y sólo debe utilizarse para ello. Forma parte de su uso el tener en cuenta todas las informaciones contenidas en las instrucciones de servicio y sobretodo lo que a las indicaciones de seguridad se refiere. Cualquier otro uso se considera como no conforme al previsto y puede provocar daños materiales e incluso personales.

El fabricante no se hace responsable de los daños que pudieran ser ocasionados por un uso no previsto del aparato.

Consejos y advertencias de seguridad

Guarde este manual en un lugar seguro, con la garantía y el recibo de venta. Las medidas de seguridad tienen lo objetivo de reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales cuando está correctamente conectado.

- El voltaje de entrada de este producto es de 220-240 V, 50/60 Hz. Antes de encenderlo, asegúrese de que el voltaje eléctrico y la frecuencia del circuito correspondan a los indicados en el aparato.
- No coloque el aparato en los alféizares de las ventanas, las tablas de escurrir de los fregaderos, las superficies inestables, las estufas eléctricas o de gas, ni en sus proximidades. Coloque el aparato únicamente sobre una superficie estable, uniforme y seca.
- La instalación incorrecta puede resultar en riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones a las personas.
- **Atención:** Este aparato no está diseñado para ser controlado mediante un dispositivo programado, un interruptor temporizador externo o un control remoto.

- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante/distribuidor puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones. Utilice el aparato únicamente con los accesorios originales del fabricante.
- No utilice el aparato cerca de materiales inflamables como cortinas, paños de cocina, etc.
- Para garantizar una circulación de aire suficiente durante el funcionamiento, debe haber un espacio libre de al menos 10 cm en todos los lados del aparato. No coloque ningún objeto sobre el aparato y no cubra las aberturas de ventilación.
- Evite el contacto con el vapor caliente, que se libera de las aberturas de ventilación mientras el aparato está funcionando.
- El enchufe de alimentación debe retirarse de la toma de corriente antes de limpiar, reparar, mantener o mover el aparato. Cuando no esté en uso, desconéctelo.
- La unidad no tiene partes reparables por el usuario en su interior. No intente reparar, desmontar o modificar el aparato.
- No utilice limpiadores químicos, de lana de acero o abrasivos para limpiar el exterior de la unidad, ya que rayarán las superficies metálicas.
- **Es necesaria una estrecha supervisión cuando cualquier electrodoméstico es utilizado por niños o cerca de ellos. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.**
- **Este aparato no debe ser utilizado por niños de 0 a 8 años. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**
- **La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños menores de 8 años y supervisados.**



Es probable que la superficie se caliente durante el uso.

- Cuando el aparato está en funcionamiento, la temperatura de las superficies accesibles puede ser más alta. No toque la superficie caliente. De lo contrario, esto podría causar quemaduras. Use el asa para quitar y transportar la sartén y la canasta calientes. Coloque la sartén y la canasta calientes solo sobre superficies resistentes al calor. Al sacar la sartén del aparato, tenga especial cuidado de no quemarse con el vapor que se libera de los alimentos. El calor

residual del aparato significa que permanece caliente durante un cierto tiempo después de apagarlo.

- En el caso de que los alimentos del interior del aparato se incendien, apáguelo inmediatamente y desconéctelo de la toma de corriente. Espere hasta que desaparezca el humo que sale de las aberturas de ventilación antes de abrir.
- Puede ocurrir un incendio si el aparato está cubierto o en contacto con material inflamable, incluidas cortinas, paredes y similares, cuando está en funcionamiento. No almacene ningún artículo encima del aparato cuando esté en funcionamiento.
- Apague siempre el aparato y desconéctelo de la toma de corriente cuando lo deje sin supervisión o cuando no lo utilice y antes de moverlo o limpiarlo. Deje que el aparato se enfríe antes de moverlo o limpiarlo.
- Para protegerse contra descargas eléctricas, no sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue del borde de una mesa o que no toque una superficie caliente.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente tirando suavemente del enchufe del cable de alimentación, y no del cable de alimentación en sí. De lo contrario, esto podría dañar el cable de alimentación o el enchufe.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, debe sustituirse por un cable de alimentación original que esté disponible en un centro de servicio autorizado. Está prohibido utilizar el aparato si tiene un cable de alimentación dañado.
- Para evitar el peligro de lesiones por descarga eléctrica, no repare el aparato usted mismo ni le haga ningún ajuste. Todas las reparaciones deben realizarse en un centro de servicio autorizado. Al manipular el electrodoméstico, corre el riesgo de anular sus derechos legales derivados de un rendimiento insatisfactorio o una garantía de calidad.

Cautela!

- Coloque siempre el aparato sobre una superficie horizontal, plana, resistente al calor y estable.
- NUNCA toque las varillas calefactoras o la ventana de visualización cuando el aparato esté en uso, o antes de que se haya enfriado por completo. No meta la mano en el área de cocción cuando el aparato esté en uso. Espere hasta que el aparato se haya enfriado. De lo contrario, podrías quemarte.
- Este electrodoméstico está diseñado solo para uso doméstico normal.
- Desenchufe siempre el aparato después de usarlo.

- Deje que el aparato se enfríe durante aproximadamente 30 minutos antes de manipularlo o limpiarlo.
- No cubra la entrada/salida de aire cuando el aparato esté en uso.

Instrucciones para el cable corto

Se proporciona un cable de alimentación corto para reducir los peligros que resultan de enredarse o tropezar con un cable más largo. Los cables de extensión se pueden usar si se tiene cuidado al usarlos.

- La clasificación eléctrica del cable de extensión debe ser al menos la del aparato. Si la clasificación eléctrica es demasiado baja, podría sobrecalentarse y quemarse.
- El cable extendido resultante debe colocarse de manera que no cuelgue sobre la encimera o la mesa, donde los niños puedan tirar de él o tropezar con él.

**GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
SOLO PARA USO DOMÉSTICO**

Contenido del paquete

- Horno eléctrico
- Rejilla + Bandeja para hornear + Bandeja para migas
- Asa para la bandeja para hornear/rejilla de alambre
- El manual de instrucciones

Descripción del aparato

1. Estructura exterior	2. Selector de temperatura
3. Interruptor de función	4. Lámpara piloto
5. Selector de temporizador	6. Tirador de puerta
7. Puerta de vidrio	8. Bandeja de comida
9. Rejilla de alambre + Bandeja para migas	10. Asa para bandeja/rejilla

Instalación

Coloque el aparato sobre una base firme, plana y resistente al calor. Asegúrese de que el área que rodea el aparato esté adecuadamente ventilada.



Riesgo de incendio!

Debe haber un espacio libre de al menos 10 cm entre la parte posterior y los lados del aparato y la pared y al menos 30 cm por encima. Por lo tanto, no coloque el aparato, en un estante o en un espacio estrecho. La falta de ventilación para el horno puede provocar un incendio o dañar el aparato.



Riesgo de incendio!

Coloque el horno eléctrico solo sobre una base firme, plana y resistente al calor. Si no lo hace, puede causar riesgos de incendio o dañar el aparato. El aparato puede dejar marcas permanentes si se coloca sobre una superficie blanda.



Riesgo de descarga eléctrica!

No coloque el aparato directamente junto a una fuente de agua, por ejemplo, cerca de lavabos, bañeras o en sótanos húmedos. Tales lugares pueden ser peligrosos debido a descargas eléctricas.

- **NO** se apoye en la puerta de vidrio.
- **NO** coloque objetos sobre la puerta de vidrio. Esto causaría daños a las bisagras.

Elementos operativos

Botón de temperatura: elija la temperatura deseada de 90°C a 230°C.

Perilla del temporizador (0-60min): Gire el control hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) y el horno se apagará automáticamente al final del tiempo seleccionado y sonará una campana. Cuando configure el temporizador menos de 5 minutos, gírelo a más de 6 minutos y luego vuelva a la hora seleccionada.

Para el modo ON: Gire el control hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) y el horno seguirá funcionando hasta que se apague manualmente.

Luz interna: La luz interna funciona con la función de temporizador. Cuando el producto comience a funcionar y se encienda el temporizador, la lámpara se encenderá.

Indicador de encendido: Se ilumina cada vez que se enciende el horno.

Selector de calefacción



Posición OFF.



Los elementos calefactores superiores están funcionando.



Los elementos calefactores inferiores están funcionando.



Se seleccionan los elementos de calor superior e inferior para hornear o tostar.



Calefacción superior e inferior con función de convección activada.

Inicio del uso del aparato

1. Saca el horno eléctrico y todos los accesorios del embalaje.



Peligro de contusión!

Al abrir y cerrar la puerta, no coloque los dedos/manos entre las bisagras de la puerta. Podrían ser aplastados.

2. Antes de utilizar el aparato por primera vez, este y todos los accesorios deben limpiarse sin dejar posibles residuos de embalaje. Limpie los accesorios con una solución de detergente suave y tibia a mano y luego séquelos por completo.
3. Limpie la carcasa del aparato con un paño ligeramente humedecido con agua y luego séquelos cuidadosamente.

4. Cuando el aparato esté completamente seco por dentro y por fuera, inserte el enchufe en una toma de corriente adecuada de 220-240 V ~ 50/60 Hz.
5. Ahora encienda el aparato, sin los accesorios y sin alimentos. Deje la puerta del aparato completamente abierta.
6. Seleccione el ajuste 230 °C con el interruptor de control de temperatura. Coloque el interruptor de función principal a temperatura superior e inferior.
7. Coloque el interruptor del temporizador en 15 minutos.



El aparato se puede encender con el interruptor temporizador. Tan pronto como se ajusta el interruptor de tiempo, la lámpara de control se enciende.

Como los elementos calefactores están ligeramente engrasados, puede producirse un ligero olor al ponerlos en funcionamiento por primera vez. Esto es inofensivo y se detiene después de un corto tiempo. Abra una ventana y proporcione suficiente ventilación.

8. Cuando el aparato se haya apagado automáticamente, coloque el interruptor de función principal en la posición OFF.
9. Retire el enchufe de la toma de corriente y espere hasta que el aparato se haya enfriado.
10. Luego limpie la parrilla y el área de horneado con un paño ligeramente humedecido con agua y luego séquelo cuidadosamente.

Desconexión y transporte

Desconexión

- Coloque el interruptor de función principal (selector de calefacción) y el interruptor del temporizador en la posición OFF. Desconecte el enchufe de alimentación de la toma de corriente.

Transporte

- Si desea transportar el horno a un lugar diferente, primero deje que se enfríe.
- Retire el cable de alimentación de la toma de corriente.

Operación

Asar a la parrilla y hornear

1. Retire la parrilla para asar y la bandeja para hornear del aparato. Si es necesario, cúbralos con papel de hornear y unte la bandeja para hornear con mantequilla o aceite.
2. Deje que el aparato se caliente durante unos 10 minutos (dependiendo de la configuración) a la temperatura requerida:
 - Seleccione la temperatura requerida con la perilla de control de temperatura.
 - Para asar a la parrilla, siempre debe seleccionar la temperatura más alta (230 ° C).

- A continuación, seleccione con el interruptor de función el calor superior (por ejemplo, para los ingredientes), el calor inferior (por ejemplo, para los pasteles) o el calor superior e inferior (por ejemplo, para la pizza). Si desea asar a la parrilla, seleccione siempre la configuración del calor superior con el interruptor de función.
- En el temporizador, ajuste el tiempo de precalentamiento (aprox. 10 minutos).
- Cierre la puerta de vidrio.

- Una vez finalizado el período de calentamiento, coloque los alimentos en la parrilla para asar o en la bandeja para hornear y deslícela en uno de los corredores. Asegúrese de que haya suficiente espacio entre los alimentos y las paredes interiores/elementos calefactores del aparato.



Los resultados de horneado más uniformes se obtienen cuando la bandeja para hornear y la parrilla para asar se colocan en el canal central.

- Cierre la puerta de vidrio antes de comenzar el proceso de parrilla u horneado.



Si está cocinando alimentos especialmente grasos, puede producirse un mayor desarrollo de humo. En este caso, no cierre la puerta de vidrio por completo; En su lugar, permita que esté ligeramente abierto:

Si empuja con cuidado la puerta, entra en esta posición poco antes de cerrarse.

- Ajuste el interruptor de tiempo al tiempo requerido para asar a la parrilla u hornear.
- El tiempo máximo de asado u horneado es de 60 minutos.
- Si el tiempo de cocción del alimento es inferior a 5 minutos, en primer lugar coloque el interruptor de tiempo más de 6 minutos y luego vuelva a ponerlo en el tiempo requerido para asar u hornear.
- La lámpara de control indica que su horno eléctrico está encendido. El interruptor de tiempo ahora gira en sentido contrario a las agujas del reloj hacia OFF.



Cuando su horno eléctrico ha alcanzado la temperatura establecida, los elementos calefactores se apagan a intervalos para garantizar que se mantenga la temperatura.

- El aparato se apaga automáticamente al finalizar el tiempo programado. Si desea apagar el aparato antes de tiempo, vuelva a colocar el interruptor de tiempo en la posición OFF. Coloque el interruptor de función en la posición OFF y retire el enchufe de la toma de corriente. Escuchará un sonido de señal y la lámpara de control se apagará.



Una vez que el aparato se ha apagado, el temporizador puede seguir funcionando durante un breve período de tiempo.

- Para quitar la parrilla para asar o la bandeja para hornear, **SIEMPRE** use el mango provisto.

- Para levantar la parrilla para asar, debe enganchar el pequeño gancho del mango en la parrilla desde arriba.
- Para levantar la bandeja para hornear fuera del aparato, los ganchos grandes del mango deben encajar con el borde frontal de la bandeja para hornear.

11. Después de asar a la parrilla o hornear, coloque el interruptor de función en la posición OFF. Retire el enchufe de la toma de corriente. Deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o volver a encenderlo.

Asar a la parrilla y hornear con circulación de aire

Generalmente, si está horneando o asando a la parrilla con circulación de aire, puede prescindir de un precalentamiento del espacio de cocción. Los resultados de cocción y dorado son más uniformes con el uso de aire circulante.

Tenga en cuenta las instrucciones dadas en las recetas cuando utilice la circulación de aire.

1. Gire el interruptor de función a la posición de convección. El ventilador rotará en estas posiciones.
2. Los métodos de operación son entonces los mismos que para asar a la parrilla y hornear sin circulación de aire.

Limpieza y mantenimiento

Es importante que limpie el horno después de cada uso para evitar la acumulación de grasa y evitar olores desagradables.

Antes de limpiar el horno, siempre debe quitar el enchufe de la toma de corriente. ¡Existe el riesgo de recibir una descarga eléctrica!

Deje que el horno se enfríe por completo.



¡Riesgo de descarga eléctrica!

Al limpiarlo, en ningún caso se podrá sumergir el aparato en agua. ¡Existe el riesgo de recibir una descarga eléctrica!



¡Importante!

No utilice detergentes domésticos ni objetos afilados/puntiagudos para eliminar la suciedad. Podrían dañar los recubrimientos especiales en las paredes internas del horno eléctrico.

- En caso de suciedad, el horno eléctrico se puede limpiar con un paño suave ligeramente humedecido con una solución jabonosa suave.
- Limpie la bandeja para hornear y la parrilla para asar con una solución de detergente. Permita que la suciedad persistente se ablande. Enjuágalos con agua limpia.



¡Riesgo de descarga eléctrica!

El horno debe estar completamente seco antes de volver a usarlo después de limpiarlo. Por lo tanto, después de la limpieza, deje que la puerta del aparato se abra.

Solución de problemas

Síntoma	Posible causa y solución
El aparato no se calienta.	El interruptor del temporizador se muestra APAGADO. Ajuste el interruptor del temporizador a un tiempo superior a 0 minutos (APAGADO). Un fusible doméstico en esta línea puede estar defectuoso. Revise la caja de fusibles domésticos y, si es necesario, reemplace el defectuoso. Es posible que la toma de corriente esté defectuosa. Pruébelo en otra toma de corriente. Es posible que el horno eléctrico esté defectuoso. Haga que un técnico calificado revise el horno eléctrico.
El horno eléctrico no se puede apagar.	Un componente electrónico está defectuoso. Retire el enchufe de la toma de corriente y haga que un técnico calificado revise el horno.
La puerta de vidrio está rota o ha desarrollado grietas.	Haga que un técnico calificado repare el horno eléctrico.

Datos técnicos

Modelos de productos	OV-45B.040A	OV-55B.041A
Voltaje principal:	220-240V~ 50/60 Hz Clase I	
Potencia nominal:	2000W	2200W
Capacidad:	45L	55L
Dimensiones (LxAxA):	580 x 440 x 362mm	580 x 440 x 412mm
Peso neto:	9.45 kg (Solo horno); 10.73 kg (con accesorios)	10.47 kg (Solo horno); 11.75 kg (con accesorios)

Conformidad CE

Este producto ha sido probado y producido de acuerdo con las normativas actuales y pertinentes, tales como:



- Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/EU,
- Directiva de baja tensión Directiva (LVD) 2014/35/EU,
- Directiva RoHS y su modificación EU 2015/863,

y ha sido construido de acuerdo con las últimas normas de seguridad.

La marca CE certifica este producto con todas las directivas relevantes relacionadas.

Disposición – La política ambiental

Embalaje



El material de embalaje es totalmente reciclable, como lo indica el símbolo correspondiente. Para su eliminación, respete las normas locales. No deje el material de embalaje (bolsas de plástico, trozos de poliestireno, etc.) al alcance de los niños; puede ser peligroso.

Eliminación

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.



Este símbolo en el producto o en los documentos que acompañan el producto, indica que este aparato no puede ser tratado como residuos domésticos. Es su lugar se debe entregar al punto de recogida para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos.

Para eliminación debe realizarse de conformidad con las normas medioambientales para eliminación de residuos. Entrégalo a un vertedero autorizado, no lo deje ni siquiera por unos días, ya que es potencialmente peligroso para los niños.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, su servicio de desechos del hogar o la tienda donde adquirió el producto.

Términos y condiciones de la garantía

1. El producto está garantizado por el período estipulado por la legislación donde se comercializa, a partir de la fecha de compra, contra defectos de fabricación y/o mano de obra. La falta de conformidad que se manifieste dentro de este plazo, presume que existe en la fecha de compra. Después de este período, corresponde al cliente demostrar que la falta de conformidad ya existía en el momento de la entrega.
2. Si, durante el período de garantía, el producto es defectuoso en uso normal, el comprador debe ponerse en contacto con el establecimiento vendedor y enviar el electrodoméstico al lugar indicado por el vendedor.
3. La garantía solo es válida previa presentación de la factura que acredite la compra y el certificado de garantía completado (indicando la fecha de compra, el nombre del distribuidor, la referencia del modelo, y también se recomienda indicar el número de serie y el número de lote).
4. El importador / vendedor se reserva el derecho de rechazar la asistencia de garantía en caso de que dicha información haya sido eliminada o alterada después de la compra original del producto.
5. La responsabilidad del importador/vendedor incluirá, entre otras cosas, los costes de reparación y/o sustitución de la unidad cubierta por la garantía con la reserva del derecho a sustituirla por un producto equivalente, cuando no sea posible repararla.
6. La garantía no se aplica a problemas que no estén directamente relacionados con defectos de material, diseño o mano de obra.
7. Este producto es un electrodoméstico y está destinado solo para uso doméstico. La garantía se anula si el producto se utiliza con fines profesionales.
8. La garantía no cubre los daños causados por mal uso, instalación inadecuada, derrames, factores externos o daños intencionales.
9. La garantía no cubre los daños resultantes de caídas, uso de fuerza excesiva, golpes, exposición a condiciones ambientales extremas o deterioro causado por el uso normal de piezas de plástico o teclados, así como el uso de baterías distintas a las especificadas en este manual.
10. La garantía no cubre la instalación y programación por parte del distribuidor. En particular, no se aceptará ninguna reclamación de instalación y programación gratuita por parte del revendedor.
11. La garantía no cubre deficiencias que perjudiquen insignificadamente el funcionamiento del aparato. Otros costes, como la instalación, el transporte y el desplazamiento del técnico están expresamente excluidos de la garantía.
12. La aplicabilidad de la garantía presupone que el aparato sea enviado al establecimiento vendedor o al lugar indicado por éste, completo y en un embalaje bien protegido (si es posible en su embalaje original) y acompañado de la respectiva hoja o tarjeta de garantía, debidamente cumplimentado y comprobante de compra.
13. Si después de la verificación, se descubre que no hay razones para la reclamación, o que el producto no es defectuoso, los costos inherentes se imputarán al cliente, y el distribuidor está autorizado a cobrar esos costos al cliente.
14. La garantía quedará anulada cuando presente indicios de que una persona no autorizada ha intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustitución de piezas en el aparato.
15. Las reparaciones realizadas una vez finalizado el período de garantía incurrir en costes.
16. Esta garantía no afecta a sus derechos legales que pueda tener como consumidor en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la compra de productos donde se vende el producto.

17. Período de garantía:

Países de la Unión Europea - Las Directivas Europeas (UE) 2019/771 y (UE) 2019/770 se aplican a ciertos aspectos de los contratos de compraventa de bienes muebles y se transponen a las legislaciones nacionales de sus países.

Otros países: se aplica la legislación nacional sobre los derechos de los consumidores en su país. En caso de que no exista legislación oficial, la garantía se aplicará a discreción del importador que introduzca el producto en el mercado o del establecimiento vendedor.

Français

Cher Client

Merci d'avoir choisi un produit HÆGER.

Les produits HÆGER sont conçus pour le bien-être du consommateur, en insistant sur les plus hauts standards de qualité, de fonctionnalité et de design. Nous sommes certains de leur satisfaction à l'achat de ce produit.

Nous supposons que l'utilisateur détient des connaissances générales sur l'emploi des appareils électroménagers.

Avant la première mise en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et les instructions de sécurité et familiarisez-vous avec les fonctions de l'appareil. Conservez le présent mode d'emploi et le cas échéant, transmettez-le à des tiers.

Usage conforme

Le four électrique est destiné au réchauffage ou à la cuisson d'aliments. Il est destiné exclusivement à cet usage et toute autre utilisation est à proscrire. Veillez également à respecter toutes les informations figurant dans ce mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut conduire à des dommages matériels, voire à des accidents.

La responsabilité du fabricant ou l'importateur ne saurait être engagée en cas d'utilisation non conforme à la destination normale de l'appareil.

Consignes de sécurité importantes

S'il vous plaît garder ce manuel d'instructions dans un endroit sûr, avec la carte de garantie, facture d'achat et de carton pour référence future. Les précautions de sécurité jointe ici en réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures lorsqu'il est correctement respecté.

- La tension d'entrée de ce produit est de 220-240V, 50/60Hz. Avant de mettre l'appareil sous tension, assurez-vous que la tension électrique et la fréquence du circuit correspondent à celles indiquées sur l'appareil.
- Ne placez pas l'appareil sur des rebords de fenêtre, des égouttoirs d'évier, des surfaces instables, sur des cuisinières électriques ou à gaz ou à proximité. Placez l'appareil uniquement sur une surface stable, plane et sèche.
- Une mauvaise installation peut entraîner un risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure.
- **Attention :** Cet appareil n'est pas conçu pour être contrôlé à l'aide d'un appareil programmé, d'une minuterie externe ou d'une télécommande.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant/distributeur peut provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures. N'utilisez l'appareil qu'avec les accessoires d'origine du fabricant.

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables tels que des rideaux, des torchons, etc.
- Pour assurer une circulation d'air suffisante pendant le fonctionnement, il doit y avoir un dégagement d'au moins 10 cm sur tous les côtés de l'appareil. Ne placez aucun objet sur l'appareil et ne couvrez pas les ouvertures de ventilation.
- Évitez le contact avec la vapeur chaude, qui s'échappe des ouvertures de ventilation pendant le fonctionnement de l'appareil.
- La fiche d'alimentation doit être retirée de la prise de courant avant de nettoyer, d'entretenir, d'entretenir ou de déplacer l'appareil. Lorsqu'il n'est pas utilisé, débranchez-le.
- L'unité n'a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur. N'essayez pas de réparer, de démonter ou de modifier l'appareil.
- N'utilisez pas de produits chimiques, de laine d'acier ou de nettoyeurs abrasifs pour nettoyer l'extérieur de l'appareil, car ceux-ci rayeraient les surfaces métalliques.

- **Une surveillance étroite est nécessaire lorsqu'un appareil est utilisé par ou à proximité d'enfants. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.**
- **Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de 0 à 8 ans. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.**
- **Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils n'aient plus de 8 ans et qu'ils ne soient surveillés.**



Les surfaces sont susceptibles de chauffer pendant l'utilisation.

- Lorsque l'appareil est en marche, la température des surfaces accessibles peut être plus élevée. Ne touchez pas la surface chaude. Sinon, cela pourrait provoquer des brûlures. Utilisez la poignée pour retirer et transporter la poêle chaude et le panier. Placez la poêle chaude et le panier uniquement sur des surfaces résistantes à la chaleur. Lorsque vous retirez la casserole de l'appareil,

faites particulièrement attention à ne pas vous brûler avec la vapeur qui se dégage des aliments. La chaleur résiduelle de l'appareil signifie qu'il reste chaud pendant un certain temps après avoir été éteint.

- Dans le cas où les aliments à l'intérieur de l'appareil prennent feu, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de la prise de courant. Attendez que la fumée qui s'échappe des ouvertures de ventilation disparaisse avant de faire glisser la casserole.
- Un incendie peut se produire si l'appareil est recouvert ou en contact avec des matériaux inflammables, y compris des rideaux, des rideaux, des rideaux, des murs, etc., lorsqu'il est en marche. Ne rangez aucun objet sur le dessus de l'appareil lorsqu'il est en marche.
- Éteignez toujours l'appareil et débranchez-le de la prise de courant lorsque vous le laissez sans surveillance ou lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le déplacer ou de le nettoyer. Laissez refroidir l'appareil avant de le déplacer ou de le nettoyer.
- Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne dépasse pas du bord d'une table ou qu'il ne touche pas une surface chaude.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant en tirant doucement sur la fiche du cordon d'alimentation, et non sur le cordon d'alimentation lui-même. Sinon, cela pourrait endommager le cordon d'alimentation ou la prise.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon d'alimentation d'origine disponible dans un centre de service agréé. Il est interdit d'utiliser l'appareil si son cordon d'alimentation est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure par choc électrique, ne réparez pas l'appareil vous-même et n'y effectuez aucun réglage. Toutes les réparations doivent être effectuées dans un centre de service agréé. En altérant l'appareil, vous risquez d'annuler vos droits légaux découlant d'une performance insatisfaisante ou d'une garantie de qualité.

Prudence!

- Placez toujours l'appareil sur une surface horizontale, plane, résistante à la chaleur et stable.
- NE JAMAIS toucher les tiges chauffantes ou la fenêtre de visualisation lorsque l'appareil est en cours d'utilisation ou avant qu'il n'ait complètement refroidi. Ne mettez pas la main dans la zone de cuisson lorsque l'appareil est en cours d'utilisation. Attendez que l'appareil ait refroidi. Sinon, vous pourriez être brûlé.

- Cet appareil est destiné à un usage domestique normal uniquement.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation.
- Laissez l'appareil refroidir pendant environ 30 minutes avant de le manipuler ou de le nettoyer.
- Ne couvrez pas l'entrée/sortie d'air lorsque l'appareil est en cours d'utilisation.

Instructions pour le cordon court

Un cordon d'alimentation court est fourni pour réduire les risques résultant de l'emmêlement ou du trébuchement sur un cordon plus long. Des rallonges peuvent être utilisées si des précautions sont prises lors de leur utilisation.

- La puissance électrique de la rallonge doit être au moins celle de l'appareil. Si la puissance électrique de la rallonge est trop faible, elle peut surchauffer et brûler.
- Le cordon rallongé qui en résulte doit être disposé de manière à ne pas tomber sur le comptoir ou la table où il pourrait être tiré par des enfants ou trébucher.

**CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS
À USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT**

Contenu de l'emballage

- Four électrique
- Grille + plaque de cuisson + ramasse-miettes
- Poignée pour la plaque de cuisson/grille
- Le mode d'emploi

Description de l'appareil

1. Structure extérieure	2. Sélecteur de température
3. Commutateur de fonction	4. Lampe pilote
5. Sélecteur de minuterie	6. Poignée
7. Porte vitrée	8. Plateau alimentaire
9. Grille + ramasse-miettes	10. Poignée pour plateau/rack

Installation

Placez l'appareil sur une base ferme, plate et résistante à la chaleur. Assurez-vous que la zone entourant l'appareil est correctement ventilée.



Risque d'incendie!

Il doit y avoir un dégagement d'au moins 10 cm entre l'arrière et les côtés de l'appareil et le mur et d'au moins 30 cm au-dessus du haut. Par conséquent, ne placez pas l'appareil, par exemple, dans une étagère ou un espace étroit. L'absence de ventilation suffisante pour le four peut provoquer un incendie ou endommager l'appareil.



Risque d'incendie!

Placez le four électrique uniquement sur une base ferme, plate et résistante à la chaleur. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des risques d'incendie ou endommager l'appareil. L'appareil peut laisser des marques permanentes s'il est placé sur une surface molle.



Risque d'électrocution!

Ne placez pas l'appareil directement à côté d'une source d'eau, par exemple à proximité de lavabos, de baignoires ou dans des caves humides. De tels endroits peuvent être dangereux en raison des chocs électriques.

- NE **PAS** vous appuyer sur la porte vitrée.
- NE **PAS** placer d'objets sur la porte vitrée. Cela endommagerait les charnières.

Éléments de commande

Bouton de température : Choisissez la température souhaitée de 90 °C à 230 °C.

Bouton de la minuterie (0-60min) : Tournez la commande vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) et le four s'éteindra automatiquement à la fin du temps sélectionné et une cloche sonnera. Lorsque vous réglez la minuterie à moins de 5 min, tournez-la à plus de 6 min., puis revenez à l'heure sélectionnée.

Pour le mode ON : Tournez la commande vers la gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) et le four continuera à fonctionner jusqu'à ce qu'il soit éteint manuellement.

Lumière interne : La lumière interne fonctionne avec la fonction de minuterie. Lorsque le produit commence à fonctionner et que la minuterie est allumée, la lampe s'allume.

Indicateur d'alimentation : Il s'allume chaque fois que le four est allumé.

Sélecteur de chauffage



Position OFF.



Les éléments chauffants supérieurs fonctionnent.



Les éléments chauffants inférieurs fonctionnent.



Les éléments chauffants supérieur et inférieur sont sélectionnés.



Chauffage supérieur et inférieur avec fonction de convection activée.

Commencer à utiliser l'appareil

1. Sortez le four électrique et tous les accessoires de l'emballage.



Danger de contusion!

Lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte, ne placez pas vos doigts/mains entre les charnières de la porte. Ils pourraient être écrasés.

2. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, celui-ci et tous les accessoires doivent être nettoyés pour éliminer d'éventuels résidus d'emballage. Nettoyez les accessoires avec une solution détergente douce et tiède à la main, puis séchez-les complètement.
3. Essuyez le boîtier de l'appareil avec un chiffon légèrement imbibé d'eau, puis séchez-le soigneusement.
4. Lorsque l'appareil est complètement sec à l'intérieur et à l'extérieur, insérez la fiche dans une prise de courant appropriée 220-240V~ 50/60Hz.
5. Allumez maintenant l'appareil, sans les accessoires et sans denrées alimentaires. Laissez la porte de l'appareil complètement ouverte.
6. Sélectionnez le réglage 230°C à l'aide de l'interrupteur de contrôle de la température. Placez l'interrupteur de fonction principal sur le feu supérieur et inférieur.
7. Placez l'interrupteur de la minuterie à 15 minutes.



L'appareil se laisse allumer à l'aide de la minuterie. Dès que l'horloge est réglée, le témoin de contrôle s'allume.

Comme les éléments chauffants sont légèrement graissés, une légère odeur peut se produire lors de leur première mise en service. Ceci est inoffensif et s'arrête après un court laps de temps. Ouvrez une fenêtre et assurez-vous d'une ventilation suffisante.

8. Lorsque l'appareil s'est éteint automatiquement, placez l'interrupteur de fonction principal sur OFF.
9. Débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil se soit refroidi.
10. Nettoyez ensuite le gril et la zone de cuisson avec un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau, puis séchez-le soigneusement.

Arrêt et transport

Arrêt

- Réglez l'interrupteur de fonction principal (sélecteur de chauffage) et l'interrupteur de la minuterie sur la position OFF. Débranchez la fiche d'alimentation de la prise.

Transport

- Si vous souhaitez transporter le four vers un autre endroit, laissez-le d'abord refroidir.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise.

Opération

Grillades et pâtisseries

1. Retirez la grille à rôtir et la plaque de cuisson de l'appareil. Si nécessaire, couvrez-les de papier sulfurisé et enduisez la plaque de cuisson de beurre ou d'huile.
2. Laissez l'appareil chauffer pendant environ 10 minutes (selon le réglage) à la température requise:

- Sélectionnez la température souhaitée à l'aide du bouton de contrôle de la température.
- Pour les grillades, vous devez toujours sélectionner la température la plus élevée (230°C).
- Ensuite, sélectionnez avec le commutateur de fonction soit la chaleur supérieure (par exemple, pour les garnitures), la chaleur inférieure (par exemple, pour les gâteaux) ou la chaleur supérieure et inférieure (par exemple, pour la pizza). Si vous souhaitez griller, sélectionnez toujours le réglage de la chaleur supérieure à l'aide de l'interrupteur de fonction.
- Avec l'horloge, réglez le temps de préchauffage (env. 10 minutes).
- Fermez la porte vitrée.

3. Lorsque la période de préchauffage est terminée, placez les aliments sur la grille à rôtir ou dans la plaque de cuisson et glissez-les sur l'un des stolons. Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace entre les denrées alimentaires et les parois intérieures/éléments chauffants de l'appareil.



Les résultats de cuisson les plus uniformes sont obtenus lorsque la plaque de cuisson et la grille à rôtir sont placées sur le rail central.

4. Fermez la porte vitrée avant de commencer le gril ou le processus de cuisson.



Si vous cuisinez des aliments particulièrement gras, une augmentation du développement de fumée peut se produire. Dans ce cas, ne fermez pas complètement la porte vitrée; Au lieu de cela, laissez-le être légèrement ouvert : Si vous poussez soigneusement la porte, elle se met dans cette position peu de temps avant de se fermer.

5. Ajustez l'interrupteur de temps au temps de cuisson ou de grillade requis.
6. Le temps maximum de grillade ou de cuisson est de 60 minutes.
7. Si le temps de cuisson de l'aliment est inférieur à 5 minutes, placez d'abord le commutateur de temps sur plus de 6 minutes, puis ramenez-le au temps de grillade ou de cuisson requis.
8. Le témoin de contrôle indique que votre four électrique est allumé. L'interrupteur de la minuterie tourne maintenant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre vers OFF.



Lorsque votre four électrique a atteint la température réglée, les éléments chauffants s'éteignent par intervalles, afin de garantir le maintien de la température.

9. L'appareil s'éteint automatiquement à la fin du temps programmé. Si vous souhaitez éteindre l'appareil prématurément, remettez l'interrupteur de fonction sur OFF. Placez l'interrupteur de fonction sur la position OFF et débranchez la fiche de la prise de courant. Vous entendrez un signal sonore et le témoin de contrôle s'éteindra.



Une fois l'appareil éteint, l'horloge peut continuer à fonctionner pendant une courte période.

10. Pour retirer la grille à rôtir ou la plaque de cuisson, **utilisez TOUJOURS** la poignée fournie.

- Pour soulever le gril à rôtir, vous devez engager le petit crochet de la poignée dans le gril par le haut.
- Pour soulever la plaque de cuisson hors de l'appareil, les grands crochets de la poignée doivent s'engager avec le bord avant de la plaque de cuisson.

11. Après la cuisson ou la cuisson, placez l'interrupteur de fonction sur la position OFF. Débranchez la fiche de la prise de courant. Laissez refroidir l'appareil avant de le nettoyer ou de le rallumer.

Grillades et cuisson avec circulation d'air

En règle générale, si vous cuisinez ou faites des grillades avec circulation d'air, vous pouvez renoncer à un préchauffage de l'espace de cuisson. Les résultats de cuisson et de brunissage sont plus uniformes avec l'utilisation de l'air circulant.

Prenez note des instructions données dans les recettes lors de l'utilisation de la circulation d'air.

1. Tournez l'interrupteur de fonction en position de convection. Le ventilateur tournera dans ces positions.
2. Les modes de fonctionnement sont alors les mêmes que pour les grillades et la cuisson sans circulation d'air.

Nettoyage et entretien

Il est important de nettoyer le four après chaque utilisation pour éviter une accumulation de graisse et éviter les odeurs désagréables.

Avant de nettoyer le four, vous devez toujours retirer la fiche de la prise de courant. Il y a un risque de recevoir un choc électrique!

Laissez le four refroidir complètement.



Risque d'électrocution!

Lors du nettoyage, l'appareil ne doit en aucun cas être immergé dans l'eau. Il y a un risque de recevoir un choc électrique!



Important!

N'utilisez pas de détergents ménagers ou d'objets pointus/pointus pour éliminer les salissures. Ils pourraient endommager les revêtements spéciaux sur les parois intérieures du four électrique.

- En cas de salissure, le four électrique peut être nettoyé avec un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution savonneuse douce.
- Nettoyez la plaque de cuisson et la grille de rôtissage dans une solution détergente. Laissez les salissures tenaces être ramollies. Rincez-les à l'eau claire.



Risque d'électrocution!

Le four doit être complètement sec avant de l'utiliser à nouveau après le nettoyage. Par conséquent, après le nettoyage, la porte de l'appareil s'ouvre.

Dépannage

Symptôme	Cause possible et solution
L'appareil ne chauffe pas.	L'interrupteur de la minuterie affiche OFF. Réglez la minuterie sur une durée supérieure à 0 minute (OFF). Un fusible domestique sur cette ligne peut être défectueux. Vérifiez la boîte à fusibles domestiques et si nécessaire, remplacez celle qui est défectueuse. La prise de courant est peut-être défectueuse. Essayez une autre prise de courant. Le four électrique est peut-être défectueux. Faites vérifier le four électrique par un technicien qualifié.
Le four électrique ne peut pas être éteint.	Un composant électronique est défectueux. Retirez la fiche de la prise et faites vérifier le four par un technicien qualifié.
La porte vitrée est brisée ou elle a développé des fissures.	Faites réparer le four électrique par un technicien qualifié.

Données techniques

Modèles de produits	OV-45B.040A	OV-55B.041A
Tension principale :	220-240V~ 50/60 Hz Classe I	
Puissance nominale:	2000W	2200W
Capacité:	45L	55L
Dimensions (L x l x H) :	580 x 440 x 362mm	580 x 440 x 412mm
Poids net:	9.45 kg (uniquement four); 10.73 kg (avec accessoires)	10.47 kg (uniquement four); 11.75 kg (avec accessoires)

Conformité CE

Ce produit a été testé et produit selon toutes les directives européennes actuelles applicables, tels que :



- La compatibilité électromagnétique Directive 2014/30/EU,
- Directive Basse Tension Directive (LVD) 2014/35/EU,
- Directive RoHS avec ses modifications EU 2015/863,

et a été construit en conformité avec les dernières normes de sécurité.

Le marquage CE atteste ce produit à toutes les directives relevant.

Élimination – La politique environnementale

Emballage



L'emballage est entièrement recyclable et porte le symbole du recyclage. Pour la mise au rebut, suivez les réglementations locales en vigueur. Les matériaux d'emballage (sachets en plastique, éléments en polystyrène, etc.) doivent être tenus hors de portée des enfants, car ils constituent une source potentielle de danger.

Mise au rebut

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2012/19/EU concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).

En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.



Ce symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager.

Il doit plutôt être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination doit être effectuée conformément aux règlements environnementaux locaux pour l'élimination des déchets. Pour des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, s'il vous plaît contacter votre bureau compétent de votre commune, votre service d'élimination des déchets ménagers ou directement à votre revendeur où vous avez acheté le produit.

Termes et conditions de la garantie

1. Le produit est garanti pour la période stipulée par la législation où il est mis sur le marché, à compter de la date d'achat, contre les défauts de fabrication et/ou de main d'œuvre. Le défaut de conformité manifesté dans ce délai est présumé exister à la date d'achat. Passé ce délai, il appartient au client de prouver que le défaut de conformité existait déjà au moment de la livraison.
2. Si, pendant la période de garantie, le produit est défectueux en utilisation normale, l'acheteur doit contacter l'établissement de vente et envoyer l'appareil à l'endroit indiqué par le vendeur.
3. La garantie n'est valable que sur présentation de la facture prouvant l'achat et du certificat de garantie complété (indiquant la date d'achat, le nom du revendeur, la référence du modèle, et il est également recommandé d'indiquer le numéro de série et le numéro de lot).
4. L'importateur/vendeur se réserve le droit de refuser l'assistance de garantie dans le cas où ces informations ont été supprimées ou modifiées après l'achat initial du produit.
5. La responsabilité de l'importateur/vendeur comprend, entre autres, les frais de réparation et/ou de remplacement de l'unité couverte par la garantie avec la réserve du droit de la remplacer par un produit équivalent, lorsqu'il n'est pas possible de la réparer.
6. La garantie ne s'applique pas aux problèmes qui ne sont pas directement liés à des défauts de matériau, de conception ou de fabrication.
7. Ce produit est un appareil et est destiné à un usage domestique uniquement. La garantie expirera si le produit est utilisé à des fins professionnelles.
8. La garantie ne couvre pas les dommages causés par une mauvaise utilisation, une mauvaise installation, un déversement, des facteurs externes ou des dommages intentionnels.
9. La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chutes, de l'utilisation d'une force excessive, des coups, de l'exposition à des conditions environnementales extrêmes ou de la détérioration causée par l'utilisation normale de pièces en plastique ou de claviers, ainsi que l'utilisation de batteries autres que celles spécifiées dans ce manuel.
10. La garantie ne couvre pas l'installation et la programmation par le concessionnaire. En particulier, aucune réclamation pour l'installation et la programmation gratuite par le revendeur ne peut être acceptée.
11. La garantie ne couvre pas les défauts qui nuisent de manière insignifiante au fonctionnement de l'appareil. Les autres frais, tels que l'installation, le transport et le déplacement du technicien sont expressément exclus de la garantie.
12. L'applicabilité de la garantie suppose que l'appareil soit envoyé à l'établissement du vendeur ou à l'endroit indiqué par celui-ci, complet et dans un emballage bien protégé (si possible dans son emballage d'origine) et accompagné de la feuille ou de la carte de garantie respective, dûment rempli et d'une preuve d'achat.
13. Si, après vérification, il s'avère qu'il n'y a aucune raison pour la réclamation, ou que le produit n'est pas défectueux, les coûts inhérents seront imputés au client, et le revendeur est autorisé à facturer ces coûts au client.
14. La garantie sera annulée lorsqu'elle montre des signes qu'une personne non autorisée a tenté d'effectuer des réparations, des modifications ou le remplacement de pièces sur l'appareil.
15. Les réparations effectuées après la fin de la période de garantie sont soumises à des frais.
16. Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux que vous pouvez avoir en tant que consommateur en vertu de la législation nationale applicable régissant l'achat de produits lorsque le produit est vendu.
17. **Période de garantie :**

Pays de l'Union Européenne - Les directives européennes (UE) 2019/771 et (UE) 2019/770 s'appliquent à certains aspects des contrats d'achat et de vente de biens meubles et transposées dans les législations nationales de leurs pays.

Autres pays - la législation nationale sur les droits des consommateurs dans leur pays s'applique. En l'absence de législation officielle, la garantie est appliquée à la discrétion de l'importateur qui met le produit sur le marché ou de l'établissement du vendeur.

Ελληνικά

Αγαπητέ πελάτη

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν HÆGER.

Τα προϊόντα HÆGER έχουν δημιουργηθεί για να σκέφτονται την ευημερία του καταναλωτή που προτιμούν υψηλά πρότυπα ποιότητας, λειτουργικότητας και ανάρθεσης. Είμαστε σίγουροι ότι θα είστε ευχαριστημένοι με αυτήν τη συσκευή.

Υποθέτουμε ότι ο χρήστης είναι εξοικειωμένος με τις συνήθεις διαδικασίες χειρισμού οικιακών συσκευών.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε προσεκτικά και διεξοδικά αυτές τις οδηγίες λειτουργίας και τις συμβουλές ασφαλείας, εξοικειώνοντας πλήρως τη συσκευή. Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά και διαβιβάστε τις σε όποιον μπορεί να χρησιμοποιήσει τη συσκευή σε μελλοντική ημερομηνία.

Προβλεπόμενη χρήση

Ο Ηλεκτρικός Φούρνος προορίζεται για τη θέρμανση, το μαγείρεμα και το ψήσιμο των τροφίμων. Προορίζεται αποκλειστικά για αυτούς τους σκοπούς και μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για αυτούς.

Ο χρήστης πρέπει επίσης να προσέξει όλες τις πληροφορίες σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας, ιδιαίτερα τις οδηγίες ασφαλείας. Όλες οι άλλες χρήσεις θεωρούνται ακατάλληλες και ενδέχεται να προκαλέσουν υλικές ζημιές ή ακόμη και σε προσωπικό τραυματισμό.

Ο κατασκευαστής ή ο εισαγωγέας δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση της συσκευής.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος, μαζί με την κάρτα εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και το κουτί για μελλοντική χρήση. Οι προφυλάξεις ασφαλείας που περιλαμβάνονται εδώ μειώνουν τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού όταν τηρούνται σωστά.

- Η τάση εισόδου αυτού του προϊόντος είναι 220-240V, 50/60Hz. Πριν ενεργοποιήσετε, βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τάση και η συχνότητα του κυκλώματος αντιστοιχούν σε αυτές που υποδεικνύονται στη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε περβάζια παραθύρων, αποχετεύσεις νεροχύτη, ασταθείς επιφάνειες, σε ηλεκτρικές σόμπες ή σόμπες αερίου ή κοντά τους. Τοποθετήστε τη συσκευή μόνο σε σταθερή, ομοιόμορφη, στεγνή επιφάνεια.
- Η ακατάλληλη εγκατάσταση μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή/και τραυματισμού ατόμων.
- **Προσοχή: Αυτή** η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για έλεγχο χρησιμοποιώντας προγραμματισμένη συσκευή, εξωτερικό διακόπτη χρονοδιακόπτη ή τηλεχειριστήριο.

- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή/διανομέα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία ή τραυματισμό. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με τα γνήσια αξεσουάρ του κατασκευαστή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά όπως κουρτίνες, πετσέτες κουζίνας κ.λπ.
- Για να εξασφαλιστεί επαρκής κυκλοφορία αέρα κατά τη λειτουργία, πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm σε όλες τις πλευρές της συσκευής. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στη συσκευή και μην καλύπτετε τα ανοίγματα εξαερισμού.
- Αποφύγετε την επαφή με ζεστό ατμό, ο οποίος απελευθερώνεται από τα ανοίγματα εξαερισμού ενώ η συσκευή λειτουργεί.
- Το βύσμα τροφοδοσίας πρέπει να αφαιρεθεί από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό, το σέρβις, τη συντήρηση ή τη μετακίνηση της συσκευής. Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποσυνδέστε το.
- Η μονάδα δεν περιέχει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη. Μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε, να αποσυναρμολογήσετε ή να τροποποιήσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε χημικά, χαλύβδινο μαλλί ή λειαντικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το εξωτερικό της μονάδας, καθώς αυτά θα γρατσουνίσουν τις μεταλλικές επιφάνειες.
- **Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.**
- **Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά από 0 ετών έως 8 ετών. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.**
- **Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και επιβλέπονται.**



Η επιφάνεια ενδέχεται να ζεσταθεί κατά τη χρήση.

- Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών μπορεί να είναι υψηλότερη. Μην αγγίζετε τη ζεστή επιφάνεια. Διαφορετικά, αυτό θα μπορούσε να προκαλέσει εγκαύματα. Χρησιμοποιήστε τη λαβή για να αφαιρέσετε και να μεταφέρετε το καυτό τηγάνι και το καλάθι. Τοποθετήστε το ζεστό τηγάνι και το καλάθι μόνο σε ανθεκτικές στη θερμότητα επιφάνειες. Όταν αφαιρείτε το τηγάνι από τη συσκευή, προσέξτε ιδιαίτερα να μην ζεματίσετε τον εαυτό σας από τον ατμό που

απελευθερώνεται από το φαγητό. Η υπολειπόμενη θερμότητα της συσκευής σημαίνει ότι παραμένει ζεστή για ορισμένο χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίησή της.

- Σε περίπτωση που το φαγητό μέσα στη συσκευή πιάσει φωτιά, απενεργοποιήστε το αμέσως και αποσυνδέστε το από την πρίζα. Περιμένετε μέχρι να εξαφανιστεί ο καπνός που βγαίνει από τα ανοίγματα εξαερισμού πριν σύρετε έξω από το τηγάνι.
- Μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά εάν η συσκευή καλύπτεται ή αγγίζει εύφλεκτο υλικό, συμπεριλαμβανομένων κουρτινών, κουρτινών, τοίχων και παρόμοια, κατά τη λειτουργία. Μην αποθηκεύετε κανένα αντικείμενο πάνω από τη συσκευή όταν βρίσκεται σε λειτουργία.
- Πάντα να απενεργοποιείτε τη συσκευή και να την αποσυνδέετε από την πρίζα όταν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη ή όταν δεν τη χρησιμοποιείτε και πριν τη μετακινήσετε ή την καθαρίσετε. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τη μετακινήσετε ή την καθαρίσετε.
- Για προστασία από ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα στο καλώδιο τροφοδοσίας. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν κρέμεται πάνω από την άκρη ενός τραπεζιού ή ότι δεν αγγίζει μια ζεστή επιφάνεια.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας απαλά το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας και όχι το ίδιο το καλώδιο τροφοδοσίας. Διαφορετικά, αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας ή στην πρίζα.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί με ένα γνήσιο καλώδιο τροφοδοσίας που είναι διαθέσιμο σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής εάν έχει κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας.
- Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού από ηλεκτροπληξία, μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας και μην κάνετε προσαρμογές σε αυτήν. Όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελούνται σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Παραβιάζοντας τη συσκευή, κινδυνεύετε να ακυρώσετε τα νόμιμα δικαιώματά σας που προκύπτουν από μη ικανοποιητική απόδοση ή εγγύηση ποιότητας.

Προσοχή!

- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε οριζόντια, επίπεδη, ανθεκτική στη θερμότητα και σταθερή επιφάνεια.
- ΠΟΤΕ μην αγγίζετε τις ράβδους θέρμανσης ή το παράθυρο προβολής όταν η συσκευή χρησιμοποιείται ή πριν κρυώσει εντελώς. Μην φτάνετε στην περιοχή μαγειρέματος όταν χρησιμοποιείται η συσκευή. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή. Διαφορετικά, θα μπορούσατε να καείτε.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για κανονική οικιακή χρήση.
- Αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή μετά τη χρήση.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για περίπου 30 λεπτά πριν τη χειριστείτε ή την καθαρίσετε.
- Μην καλύπτετε την είσοδο/έξοδο αέρα όταν χρησιμοποιείται η συσκευή.

Σύντομες οδηγίες καλωδίου

Παρέχεται ένα κοντό καλώδιο τροφοδοσίας για τη μείωση των κινδύνων που προκύπτουν από την εμπλοκή ή την πρόσκρουση σε ένα μακρύτερο καλώδιο. Τα καλώδια επέκτασης μπορούν να χρησιμοποιηθούν εάν ασκείται προσοχή στη χρήση τους.

- Η ηλεκτρική βαθμολογία του καλωδίου επέκτασης πρέπει να είναι τουλάχιστον αυτή της συσκευής. Εάν η ηλεκτρική βαθμολογία του καλωδίου επέκτασης είναι πολύ χαμηλή, θα μπορούσε να υπερθερμανθεί και να καεί.
- Το προκύπτον εκτεταμένο καλώδιο πρέπει να είναι διατεταγμένο έτσι ώστε να μην τυλίγεται πάνω από τον πάγκο ή την επιφάνεια του τραπεζιού όπου μπορεί να τραβηχτεί από παιδιά ή να σκοντάψει.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ

Περιεχόμενο συσκευασίας

- Ηλεκτρικός φούρνος
- Συρμάτινη σχάρα + δίσκος ψησίματος + δίσκος ψίχας
- Λαβή για το δίσκο ψησίματος/σχάρα
- Οι οδηγίες λειτουργίας

Περιγραφή της συσκευής

1. Στέγαση	2. Επιλογέας θερμοκρασίας
3. Διακόπτης λειτουργίας	4. Πιλοτικός λαμπτήρας
5. Επιλογέας χρονοδιακόπτη	6. Λαβή πόρτας
7. Γυάλινη πόρτα	8. Δίσκος φαγητού
9. Συρμάτινη σχάρα + δίσκος ψίχουλα	10. Λαβή για δίσκο/ράφι

Εγκατάσταση

Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα βάση. Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος που περιβάλλει τη συσκευή αερίζεται επαρκώς.



Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ της πλάτης και των πλευρών της συσκευής και του τοίχου και τουλάχιστον 30 cm πάνω από την κορυφή. Επομένως, μην τοποθετείτε τη συσκευή, για παράδειγμα, σε ράφι ή στενό χώρο. Η έλλειψη επαρκούς εξαερισμού για το φούρνο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή ζημιά στη συσκευή.



Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Τοποθετήστε τον ηλεκτρικό φούρνο μόνο σε σταθερή, επίπεδη και ανθεκτική στη θερμότητα βάση. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθεί κίνδυνος πυρκαγιάς ή ζημιά στη συσκευή. Η συσκευή μπορεί να αφήσει μόνιμα σημάδια, εάν τοποθετηθεί σε μαλακή επιφάνεια.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Μην τοποθετείτε τη συσκευή ακριβώς δίπλα σε πηγή νερού, για παράδειγμα, κοντά σε νιπτήρες, νιπτήρες ή σε υγρά κελάρια. Τέτοιες τοποθεσίες μπορεί να είναι επικίνδυνες λόγω ηλεκτροπληξίας.

- ΜΗΝ στηρίζετε τον εαυτό σας στη γυάλινη πόρτα.
- ΜΗΝ τοποθετείτε αντικείμενα στη γυάλινη πόρτα. Αυτό θα προκαλούσε ζημιά στους μεντεσέδες.

Λειτουργικά στοιχεία

Κουμπί θερμοκρασίας: Επιλέξτε την επιθυμητή θερμοκρασία από 90°C έως 230°C.

Κουμπί χρονοδιακόπτη (0-60 λεπτά): Γυρίστε το χειριστήριο προς τα δεξιά (δεξιόστροφα) και ο φούρνος θα σβήσει αυτόματα στο τέλος της επιλεγμένης ώρας και θα χτυπήσει ένα κουδούνι. Όταν ρυθμίζετε το χρονόμετρο λιγότερο από 5 λεπτά, γυρίστε το σε περισσότερο από 6 λεπτά και, στη συνέχεια, επιστρέψτε στον επιλεγμένο χρόνο.

Για τη λειτουργία ON: Γυρίστε τον έλεγχο προς τα αριστερά (αριστερόστροφα) και ο φούρνος θα συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα.

Εσωτερικός φωτισμός: Το εσωτερικό φως λειτουργεί με λειτουργία χρονοδιακόπτη. Όταν το προϊόν αρχίσει να λειτουργεί και ο χρονοδιακόπτης είναι ενεργοποιημένος, η λυχνία θα ανάψει.

Ένδειξη ισχύος: Ανάβει κάθε φορά που ενεργοποιείται ο φούρνος.

Επιλογέας θέρμανσης



Θέση OFF.



Τα ανώτερα θερμαντικά στοιχεία λειτουργούν.



Τα χαμηλότερα θερμαντικά στοιχεία λειτουργούν.



Τόσο τα ανώτερα όσο και τα κάτω στοιχεία θερμότητας λειτουργούν.



Άνω και κάτω θέρμανση με ενεργοποιημένη τη λειτουργία μεταφοράς.

Έναρξη χρήσης της συσκευής

1. Πάρτε τον ηλεκτρικό φούρνο και όλα τα αξεσουάρ από τη συσκευασία.



Κίνδυνος μώλωπας!

Όταν ανοίγετε και κλείνετε την πόρτα, μην τοποθετείτε τα δάχτυλα/το χέρι σας ανάμεσα στους μεντεσέδες της πόρτας. Θα μπορούσαν να συνθλιβούν.

2. Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, αυτή και όλα τα αξεσουάρ πρέπει να καθαρίζονται χωρίς πιθανά υπολείμματα συσκευασίας. Καθαρίστε τα αξεσουάρ με ένα ζεστό και ήπιο διάλυμα απορρυπαντικού χεριών και στη συνέχεια στεγνώστε τα καλά.
3. Σκουπίστε το περίβλημα της συσκευής με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και, στη συνέχεια, στεγνώστε το προσεκτικά.
4. Όταν η συσκευή είναι εντελώς στεγνή μέσα και έξω, τοποθετήστε το βύσμα σε κατάλληλη πρίζα 220-240V ~ 50/60Hz.
5. Τώρα ενεργοποιήστε τη συσκευή, χωρίς τα αξεσουάρ και χωρίς τρόφιμα. Αφήστε την πόρτα της συσκευής εντελώς ανοιχτή.
6. Επιλέξτε τη ρύθμιση 230°C με το διακόπτη ελέγχου θερμοκρασίας. Τοποθετήστε το διακόπτη κύριας λειτουργίας σε ανώτερη και χαμηλότερη θερμότητα.
7. Τοποθετήστε το διακόπτη χρονοδιακόπτη στα 15 λεπτά.



Η συσκευή επιτρέπει στον εαυτό της να ενεργοποιηθεί με το διακόπτη χρονοδιακόπτη. Μόλις ρυθμιστεί ο διακόπτης χρόνου, η λυχνία ελέγχου ανάβει.

Καθώς τα θερμαντικά στοιχεία λιπαίνονται ελαφρά, μπορεί να εμφανιστεί μια μικρή μυρωδιά κατά την πρώτη θέση τους σε λειτουργία. Αυτό είναι ακίνδυνο και σταματά μετά από λίγο. Ανοίξτε ένα παράθυρο και παρέχετε επαρκή αερισμό.

8. Όταν η συσκευή απενεργοποιηθεί αυτόματα, τοποθετήστε το διακόπτη κύριας λειτουργίας στη θέση OFF.
9. Αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα και περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή.
10. Στη συνέχεια, καθαρίστε τη σχάρα και την περιοχή ψησίματος με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και στη συνέχεια στεγνώστε το προσεκτικά.

Απενεργοποίηση και μεταφορά

Απενεργοποίηση

- Ρυθμίστε τον διακόπτη κύριας λειτουργίας (επιλογέας θέρμανσης) και το διακόπτη χρονοδιακόπτη στη θέση OFF. Αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα.

Μεταφορά

- Εάν θέλετε να μεταφέρετε το φούρνο σε διαφορετική θέση, αφήστε πρώτα να κρυώσει.
- Αφαιρέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.

Ψήσιμο στη σχάρα και ψήσιμο

1. Αφαιρέστε τη σχάρα ψησίματος και το δίσκο ψησίματος από τη συσκευή. Εάν απαιτείται, καλύψτε τα με χαρτί ψησίματος και αλείψτε το ταψί με βούτυρο ή λάδι.
2. Αφήστε τη συσκευή να ζεσταθεί για περίπου 10 λεπτά (ανάλογα με τη ρύθμιση) στην απαιτούμενη θερμοκρασία:

- Επιλέξτε την απαιτούμενη θερμοκρασία με το κουμπί ελέγχου θερμοκρασίας.
- Για ψήσιμο στη σχάρα, πρέπει πάντα να επιλέγετε την υψηλότερη θερμοκρασία (230°C).
- Στη συνέχεια, επιλέξτε με το διακόπτη λειτουργίας είτε ανώτερη θερμότητα (π.χ. για γαρνιτούρες), χαμηλότερη θερμότητα (π.χ. για κέικ) είτε ανώτερη και χαμηλότερη θερμότητα (π.χ. για πίτσα). Εάν θέλετε να ψήσετε στη σχάρα, επιλέγετε πάντα τη ρύθμιση άνω θερμότητας με το διακόπτη λειτουργίας.
- Με το διακόπτη χρονοδιακόπτη ρυθμισμένο το χρόνο προθέρμανσης (περίπου 10 λεπτά).
- Κλείστε τη γυάλινη πόρτα.

3. Όταν τελειώσει η περίοδος προθέρμανσης, τοποθετήστε τα τρόφιμα στη σχάρα ψησίματος ή στο δίσκο ψησίματος και σύρετέ τα σε έναν από τους δρομείς. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής χώρος μεταξύ των τροφίμων και των εσωτερικών τοιχωμάτων/θερμαντικών στοιχείων της συσκευής.



Τα πιο ομοιόμορφα αποτελέσματα ψησίματος επιτυγχάνονται όταν ο δίσκος ψησίματος και η σχάρα ψησίματος τοποθετούνται στον κεντρικό δρομέα.

4. Κλείστε τη γυάλινη πόρτα πριν ξεκινήσετε τη σχάρα ή τη διαδικασία ψησίματος.



Εάν μαγειρεύετε ιδιαίτερα λιπαρά τρόφιμα, μπορεί να εμφανιστεί αυξημένη ανάπτυξη καπνού. Σε αυτήν την περίπτωση, μην κλείσετε εντελώς τη γυάλινη πόρτα. Αντ' αυτού, αφήστε το να είναι ελαφρώς ανοιχτό:

Εάν σπρώξετε προσεκτικά την πόρτα, έρχεται σε αυτή τη θέση λίγο πριν κλείσετε.

5. Ρυθμίστε τον διακόπτη χρόνου στον απαιτούμενο χρόνο ψησίματος ή ψησίματος.
6. Ο μέγιστος χρόνος ψησίματος ή ψησίματος είναι 60 λεπτά.
7. Εάν ο χρόνος μαγειρέματος για το φαγητό είναι μικρότερος από 5 λεπτά, πρώτα τοποθετήστε τον διακόπτη χρόνου περισσότερο από 6 λεπτά και στη συνέχεια γυρίστε τον πίσω στον απαιτούμενο χρόνο ψησίματος ή ψησίματος.
8. Η λυχνία ελέγχου υποδεικνύει ότι ο ηλεκτρικός φούρνος σας είναι ενεργοποιημένος. Ο διακόπτης του διακόπτη ώρας περιστρέφεται τώρα αριστερόστροφα προς το OFF.



Όταν ο ηλεκτρικός φούρνος σας φτάσει στη ρυθμισμένη θερμοκρασία, τα θερμαντικά στοιχεία απενεργοποιούνται κατά διαστήματα, για να διασφαλιστεί ότι διατηρείται η θερμοκρασία.

9. Η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα με την ολοκλήρωση του προγραμματισμένου χρόνου. Εάν θέλετε να απενεργοποιήσετε πρόωρα τη συσκευή, γυρίστε ξανά το διακόπτη ώρας στη θέση OFF. Τοποθετήστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση OFF και αφαιρέστε το φις από την πρίζα. Θα ακούσετε έναν ήχο σήματος και η λυχνία ελέγχου σβήνει.



Αφού απενεργοποιηθεί η συσκευή, ο διακόπτης ώρας μπορεί να συνεχίσει να λειτουργεί για σύντομο χρονικό διάστημα.

10. Για να αφαιρέσετε τη σχάρα ψησίματος ή το ταψί, χρησιμοποιείτε **ΠΑΝΤΑ** την παρεχόμενη λαβή.

- Για να σηκώσετε τη σχάρα ψησίματος, πρέπει να εμπλέξετε το μικρό άγκιστρο της λαβής στη σχάρα από πάνω.
- Για να σηκώσετε το δίσκο ψησίματος έξω από τη συσκευή, τα μεγάλα άγκιστρα της λαβής πρέπει να εμπλακούν με την μπροστινή άκρη του δίσκου ψησίματος.

11. Μετά το ψήσιμο στη σχάρα ή το ψήσιμο, τοποθετήστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση OFF. Αφαιρέστε το φις από την πρίζα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την καθαρίσετε ή την ενεργοποιήσετε ξανά.

Ψήσιμο στη σχάρα και ψήσιμο με κυκλοφορία αέρα

Γενικά, εάν ψήνετε ή ψήνετε στη σχάρα με κυκλοφορία αέρα, μπορείτε να απαλλαγείτε από την προθέρμανση του χώρου μαγειρέματος. Τα αποτελέσματα μαγειρέματος και ροδίσματος είναι πιο ομοιόμορφα με τη χρήση κυκλοφορούντος αέρα.

Λάβετε υπόψη τις οδηγίες που δίνονται στις συνταγές όταν χρησιμοποιείτε κυκλοφορία αέρα.

1. Γυρίστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση μεταφοράς. Ο αναπνευστήρας θα περιστρέφεται σε αυτές τις θέσεις.
2. Οι μέθοδοι λειτουργίας είναι τότε οι ίδιες όπως και για το ψήσιμο στη σχάρα και το ψήσιμο χωρίς κυκλοφορία αέρα.

Καθαρισμός και συντήρηση

Είναι σημαντικό να καθαρίζετε το φούρνο μετά από κάθε χρήση για να αποφύγετε τη συσσώρευση λίπους και να αποφύγετε δυσάρεστες οσμές.

Πριν καθαρίσετε το φούρνο, πρέπει πάντα να αφαιρείτε το φις από την πρίζα. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Αφήστε το φούρνο να κρυώσει εντελώς.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Κατά τον καθαρισμό του, σε καμία περίπτωση η συσκευή δεν μπορεί να βυθιστεί στο νερό. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!



Σημαντικός!

Μην χρησιμοποιείτε οικιακά απορρυπαντικά ή αιχμηρά/μυτερά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τη βρωμιά. Θα μπορούσαν να βλάψουν τις ειδικές επιστρώσεις στους εσωτερικούς τοίχους του ηλεκτρικού φούρνου.

- Σε περίπτωση βρωμιάς, ο ηλεκτρικός φούρνος μπορεί να καθαριστεί με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού.
- Καθαρίστε το ταψί και τη σχάρα ψησίματος σε διάλυμα απορρυπαντικού. Αφήστε το επίμονο χρώμα να μαλακώσει. Ξεπλύνετε τα με καθαρό νερό.



Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Ο φούρνος πρέπει να είναι εντελώς στεγνός πριν τον χρησιμοποιήσετε ξανά μετά τον καθαρισμό. Επομένως, μετά τον καθαρισμό αφήστε την πόρτα της συσκευής να ανοίξει.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σύμπτωμα	Πιθανή αιτία και λύση
Η συσκευή δεν θερμαίνεται.	Ο διακόπτης χρονοδιακόπτη δείχνει OFF. Ρυθμίστε το διακόπτη χρονοδιακόπτη σε χρόνο μεγαλύτερο από 0 λεπτά (OFF). Μια οικιακή ασφάλεια σε αυτή τη γραμμή μπορεί να είναι ελαττωματική. Ελέγξτε το κουτί ασφαλειών οικιακής χρήσης και, εάν είναι απαραίτητο, αντικαταστήστε το ελαττωματικό. Η πρίζα ενδέχεται να είναι ελαττωματική. Δοκιμάστε μια άλλη πρίζα. Ο ηλεκτρικός φούρνος μπορεί να είναι ελαττωματικός. Ελέγξτε τον ηλεκτρικό φούρνο από εξειδικευμένο τεχνικό.
Ο ηλεκτρικός φούρνος δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί.	Ένα ηλεκτρονικό εξάρτημα είναι ελαττωματικό. Αφαιρέστε το φιν από την πρίζα και ελέγξτε το φούρνο από εξειδικευμένο τεχνικό.
Η γυάλινη πόρτα είναι σπασμένη ή έχει αναπτύξει ρωγμές.	Επισκευάστε τον ηλεκτρικό φούρνο από εξειδικευμένο τεχνικό.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Μοντέλα προϊόντων	OV-45B.040A	OV-55B.041A
Κύρια τάση:	220-240V~ 50/60 Hz Κλάση I	
Ονομαστική ισχύς:	2000W	2200W
Χωρητικότητα:	45Λ	55L
Διαστάσεις (Μ x Π x Υ):	580 x 440 x 362mm	580 x 440 x 412mm
Καθαρό βάρος:	9.45 kg (μόνο φούρνος); 10.73 kg (με αξεσουάρ)	10.47 kg (μόνο φούρνος); 11.75 kg (με αξεσουάρ)

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και παραχθεί σύμφωνα με όλες τις σχετικές τρέχουσες κατευθυντήριες γραμμές CE, όπως:



- οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ,
- Οδηγία για τη χαμηλή τάση (LVD) οδηγία 2014/35/ΕΕ,
- RoHS με τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2011/65/ΕΕ και (ΕΕ)2015/863,

και έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τους πιο πρόσφατους κανονισμούς ασφαλείας.

Το σήμα CE πιστοποιεί αυτό το προϊόν με όλες τις σχετικές οδηγίες.

Διάθεση – Περιβαλλοντική πολιτική

Συσκευασία



Το υλικό συσκευασίας είναι πλήρως ανακυκλώσιμο και επισημαίνεται με το σύμβολο ανακύκλωσης. Ακολουθήστε τους τοπικούς κανονισμούς για κατάργηση. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, μέρη πολυστερίνης κ.λπ.) μακριά από παιδιά, καθώς είναι δυνητικά επικίνδυνα.

Διάθεση

Η συσκευή αυτή επισημαίνεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Διασφαλίζοντας ότι αυτό το προϊόν απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες διαφορετικά θα μπορούσαν να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων αυτού του προϊόντος.



Αυτό το σύμβολο στο προϊόν ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ως οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα, παραδίδεται στο εφαρμοστέο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η διάθεση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς για τη διάθεση των αποβλήτων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με το τοπικό γραφείο της πόλης, την υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Όροι και Προϋποθέσεις Εγγύησης

1. Το προϊόν είναι εγγυημένο για την περίοδο που ορίζεται από τη νομοθεσία στην οποία διατίθεται στην αγορά, αρχής γενομένης από την ημερομηνία αγοράς, έναντι κατασκευαστικών ελαττωμάτων ή/και κατασκευής. Η έλλειψη συμμόρφωσης που εκδηλώνεται κατά την περίοδο αυτή τεκμαίρεται ότι υφίσταται κατά την ημερομηνία αγοράς. Μετά από αυτή την περίοδο, εναπόκειται στον πελάτη να αποδείξει ότι η έλλειψη συμμόρφωσης υπήρχε ήδη κατά τη στιγμή της παράδοσης .
2. Εάν, κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το προϊόν είναι ελαττωματικό σε κανονική χρήση, ο αγοραστής θα πρέπει να επικοινωνήσει με την εγκατάσταση πώλησης και να στείλει τη συσκευή στον τόπο που υποδεικνύεται από τον πωλητή.
3. Η εγγύηση ισχύει μόνο με την προσκόμιση του τιμολογίου που αποδεικνύει την αγορά και το συμπληρωμένο πιστοποιητικό εγγύησης (αναφέροντας την ημερομηνία αγοράς, το όνομα του εμπόρου, την αναφορά του μοντέλου και συνιστάται επίσης να αναφέρετε τον σειριακό αριθμό και τον αριθμό παρτίδας).
4. Ο εισαγωγέας/πωλητής διατηρεί το δικαίωμα να αρνηθεί τη βοήθεια εγγύησης σε περίπτωση που οι πληροφορίες αυτές έχουν διαγραφεί ή τροποποιηθεί μετά την αρχική αγορά του προϊόντος.
5. Η ευθύνη του εισαγωγέα/πωλητή περιλαμβάνει ιδίως τα έξοδα επισκευής ή/και αντικατάστασης της μονάδας που καλύπτεται από την εγγύηση με την επιφύλαξη του δικαιώματος αντικατάστασης της με ισοδύναμο προϊόν, σε περιπτώσεις όπου δεν είναι δυνατή η επισκευή της.
6. Η εγγύηση δεν ισχύει για προβλήματα που δεν σχετίζονται άμεσα με ελαττώματα υλικού, σχεδιασμού ή κατασκευής.
7. Αυτό το προϊόν είναι συσκευή και προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η εγγύηση θα είναι άκυρη εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για επαγγελματικούς σκοπούς.
8. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκαλούνται από κακή χρήση, ακατάλληλη εγκατάσταση, διαρροή, εξωτερικούς παράγοντες ή σκόπιμη ζημιά.
9. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προκύπτουν από πτώσεις, χρήση υπερβολικής δύναμης, χτυπήματα, έκθεση σε ακραίες περιβαλλοντικές συνθήκες ή φθορά που προκαλείται από την κανονική χρήση πλαστικών μερών ή ηλεκτρολογίων, καθώς και τη χρήση μπαταριών άλλων από αυτές που καθορίζονται στο παρόν εγχειρίδιο.
10. Η εγγύηση δεν καλύπτει την εγκατάσταση και τον προγραμματισμό από τον αντιπρόσωπο. Ειδικότερα, δεν μπορεί να γίνει δεκτή καμία αξίωση εγκατάστασης και δωρεάν προγραμματισμού από τον μεταπωλητή.
11. Η εγγύηση δεν καλύπτει ελλείψεις που επηρεάζουν ασήμαντα τη λειτουργία της συσκευής. Άλλα έξοδα, όπως η εγκατάσταση, η μεταφορά και η μετακίνηση του τεχνικού εξαιρούνται ρητά από την εγγύηση.
12. Η δυνατότητα εφαρμογής της εγγύησης προϋποθέτει ότι η συσκευή αποστέλλεται στον πωλητή ή τον τόπο που υποδεικνύεται από αυτόν, πλήρης και σε καλά προστατευμένη συσκευασία (ει δυνατόν, στην αρχική συσκευασία της) και συνοδεύεται από το φύλλο ή την κάρτα εγγύησης που έχει συμπληρωθεί δεόντως και απόδειξη αγοράς.
13. Εάν μετά την επαλήθευση, διαπιστωθεί ότι δεν υπάρχουν λόγοι για τον ισχυρισμό ή ότι το προϊόν δεν είναι ελαττωματικό, το γενnéος κόστος θα καταλογιστεί στον πελάτη και ο έμπορος εξουσιοδοτείται να χρεώσει αυτά τα έξοδα στον πελάτη.
14. Η εγγύηση θα είναι άκυρη όταν εμφανίζει ενδείξεις ότι ένα μη εξουσιοδοτημένο άτομο έχει επιχειρήσει να πραγματοποιήσει επισκευές, τροποποιήσεις ή αντικατάσταση εξαρτημάτων στη συσκευή.
15. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά το τέλος της περιόδου εγγύησης υπόκεινται σε έξοδα.
16. Η παρούσα εγγύηση δεν επηρεάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας που ενδέχεται να έχετε ως καταναλωτή σύμφωνα με το εφαρμοστέο εθνικό δίκαιο που διέπει την αγορά προϊόντων όπου πωλείται το προϊόν.
17. **Περίοδος εγγύησης:**

Χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Οι ευρωπαϊκές οδηγίες (ΕΕ) 2019/771 και (ΕΕ) 2019/770 εφαρμόζονται σε ορισμένες πτυχές των συμβάσεων αγοράς και πώλησης κινητών αγαθών και μεταφέρονται στην εθνική νομοθεσία των χωρών τους.

Άλλες χώρες - εφαρμόζεται εθνική νομοθεσία για τα δικαιώματα των καταναλωτών στη χώρα τους. Σε περίπτωση μη επίσημης νομοθεσίας, η εγγύηση εφαρμόζεται κατά τη διακριτική ευχέρεια του εισαγωγέα που διαθέτει το προϊόν στην αγορά ή στην εγκατάσταση πωλητή.

Deutsch

Lieber Kunde

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von HÆGER entschieden haben.

Die HÆGER-Produkte wurden entwickelt, um das Wohlergehen des Verbrauchers zu berücksichtigen und die höchsten Standards in Bezug auf Qualität, Funktionalität und Zuweisung zu bevorzugen. Wir sind sicher, dass Sie mit diesem Gerät zufrieden sein werden.

Wir gehen davon aus, dass der Benutzer mit den gängigen Verfahren im Umgang mit Haushaltsgeräten vertraut ist.

Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes diese Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig und gründlich durch und machen Sie sich mit dem Gerät vollständig vertraut. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf und geben Sie sie an denjenigen weiter, der das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt erwerben könnte.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Elektrobackofen ist zum Erhitzen, Kochen und Grillen von Speisen bestimmt. Sie sind ausschließlich für diese Zwecke bestimmt und dürfen nur für diese verwendet werden.

Der Benutzer ist auch verpflichtet, alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, zu beachten. Alle anderen Verwendungen gelten als unsachgemäß und können zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Importeur übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen.

Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit der Garantiekarte, dem Kaufbeleg und dem Karton zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf. Die hier enthaltenen Sicherheitsvorkehrungen verringern bei korrekter Befolgung das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen.

- Die Eingangsspannung dieses Produkts beträgt 220-240 V, 50/60 Hz. Stellen Sie vor dem Einschalten sicher, dass die elektrische Spannung und Frequenz des Stromkreises den auf dem Gerät angegebenen entspricht.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf Fensterbänken, Abtropfflächen, instabilen Oberflächen, auf Elektro- oder Gasherden oder in deren Nähe. Stellen Sie das Gerät nur auf einen stabilen, ebenen und trockenen Untergrund.
- Eine unsachgemäße Installation kann zu Bränden, Stromschlägen und/oder Verletzungen von Personen führen.

- **Achtung:** Dieses Gerät ist nicht für die Steuerung mit einem programmierten Gerät, einer externen Zeitschaltuhr oder einer Fernbedienung ausgelegt.

- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller/Händler empfohlen werden, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen führen. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem Originalzubehör des Herstellers.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien wie Vorhängen, Küchentüchern usw.
- Um eine ausreichende Luftzirkulation während des Betriebs zu gewährleisten, muss an allen Seiten des Gerätes ein Abstand von mindestens 10 cm vorhanden sein. Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät und decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit heißem Dampf, der während des Betriebs des Geräts aus den Lüftungsöffnungen austritt.
- Der Netzstecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor das Gerät gereinigt, gewartet, gewartet oder bewegt wird. Wenn es nicht verwendet wird, ziehen Sie den Netzstecker.
- Das Gerät enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu reparieren, zu zerlegen oder zu modifizieren.
- Verwenden Sie keine Chemikalien, Stahlwolle oder Scheuermittel, um die Außenseite des Geräts zu reinigen, da diese die Metalloberflächen zerkratzen.
- **Eine genaue Aufsicht ist erforderlich, wenn ein Gerät von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.**
- **Dieses Gerät darf nicht von Kindern im Alter von 0 bis 8 Jahren verwendet werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.**
- **Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.**



Oberflächen können während des Gebrauchs heiß werden.

- Wenn das Gerät in Betrieb ist, kann die Temperatur der zugänglichen Oberflächen höher sein. Berühren Sie nicht die heiße Oberfläche. Andernfalls

kann es zu Verbrennungen kommen. Verwenden Sie den Griff, um die heiße Pfanne und den Korb zu entfernen und zu tragen. Stellen Sie die heiße Pfanne und den Korb nur auf hitzebeständige Oberflächen. Achten Sie beim Herausnehmen der Pfanne aus dem Gerät besonders darauf, sich nicht durch den Dampf zu verbrühen, der aus den Speisen freigesetzt wird. Die Restwärme des Gerätes führt dazu, dass es nach dem Ausschalten noch eine gewisse Zeit heiß bleibt.

- Für den Fall, dass die Lebensmittel im Inneren des Geräts Feuer fangen, schalten Sie es sofort aus und ziehen Sie es aus der Steckdose. Warten Sie, bis der Rauch, der aus den Lüftungsöffnungen austritt, verschwunden ist, bevor Sie die Wanne herauschieben.
- Ein Brand kann entstehen, wenn das Gerät während des Betriebs von brennbarem Material, einschließlich Vorhängen, Vorhängen, Wänden und dergleichen, bedeckt ist oder dieses berührt. Bewahren Sie während des Betriebs keine Gegenstände auf dem Gerät auf.
- Schalten Sie das Gerät immer aus und ziehen Sie es aus der Steckdose, wenn Sie es ohne Aufsicht stehen lassen oder wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie es bewegen oder reinigen. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es bewegen oder reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Schutz vor Stromschlägen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel nicht über die Tischkante hängt oder keine heiße Oberfläche berührt.
- Trennen Sie das Gerät von der Steckdose, indem Sie vorsichtig den Stecker des Netzkabels und nicht das Netzkabel selbst ziehen. Andernfalls könnte dies das Netzkabel oder die Steckdose beschädigen.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch ein Original-Netzkabel ersetzt werden, das in einem autorisierten Servicecenter erhältlich ist. Es ist verboten, das Gerät zu verwenden, wenn es ein beschädigtes Netzkabel hat.
- Um Verletzungsgefahr durch elektrischen Schlag zu vermeiden, reparieren Sie das Gerät nicht selbst und nehmen Sie keine Einstellungen daran vor. Alle Reparaturen müssen in einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden. Durch eine Manipulation des Gerätes riskieren Sie den Verlust Ihrer gesetzlichen Rechte, die sich aus einer mangelhaften Leistung oder Qualitätsgarantie ergeben.

Vorsicht!

- Stellen Sie das Gerät immer auf eine waagerechte, ebene, hitzebeständige und stabile Oberfläche.

- Berühren Sie NIEMALS die Heizstäbe oder das Sichtfenster, wenn das Gerät in Betrieb ist oder bevor es vollständig abgekühlt ist. Greifen Sie nicht in den Kochbereich, wenn das Gerät in Betrieb ist. Warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist. Andernfalls könnten Sie sich verbrennen.
- Dieses Gerät ist nur für den normalen Hausgebrauch bestimmt.
- Ziehen Sie nach Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie das Gerät ca. 30 Minuten abkühlen, bevor Sie es anfassen oder reinigen.
- Decken Sie den Lufteinlass/-auslass nicht ab, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Anleitung für das kurze Kabel

Ein kurzes Netzkabel wird mitgeliefert, um die Gefahren zu verringern, die sich aus dem Verfangen oder Stolpern über ein längeres Kabel ergeben. Verlängerungskabel können verwendet werden, wenn bei ihrer Verwendung Vorsicht walten gelassen wird.

- Die elektrische Nennleistung des Verlängerungskabels sollte mindestens der des Geräts entsprechen. Wenn die elektrische Nennleistung des Verlängerungskabels zu niedrig ist, kann es überhitzen und verbrennen.
- Die resultierende verlängerte Schnur sollte so angeordnet werden, dass sie nicht über die Arbeitsplatte oder Tischplatte fällt, wo sie von Kindern gezogen oder gestolpert werden kann.

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF NUR FÜR DEN HAUSGEBRAUCH

Packungsinhalt

- Elektrischer Backofen
- Rost + Backblech + Krümelschublade
- Griff für das Backblech/Kuchengitter
- Die Bedienungsanleitung

Beschreibung des Gerätes

1. Gehäuse	2. Temperatur-Wahlschalter
3. Funktionsschalter	4. Kontrolllampe
5. Timer-Wahlschalter	6. Türklinke
7. Glastür	8. Tablett für Lebensmittel
9. Gitterrost + Krümelschublade	10. Griff für Tablett/Gestell

Installation

Stellen Sie das Gerät auf einen festen, ebenen und hitzebeständigen Untergrund. Stellen Sie sicher, dass der Bereich um das Gerät ausreichend belüftet ist.



Brandgefahr!

Zwischen der Rückseite und den Seiten des Gerätes und der Wand muss ein Abstand von mindestens 10 cm und über der Oberseite ein Abstand von mindestens 30 cm eingehalten werden. Stellen Sie das Gerät daher nicht z. B. in ein Regal oder in einen engen Raum. Mangelnde Belüftung des Backofens kann einen Brand verursachen oder das Gerät beschädigen.



Brandgefahr!

Stellen Sie den Elektrobackofen nur auf einen festen, ebenen und hitzebeständigen Untergrund. Andernfalls kann es zu Brandgefahren kommen oder das Gerät beschädigen. Das Gerät kann bleibende Spuren hinterlassen, wenn es auf eine weiche Oberfläche gestellt wird.



Gefahr eines Stromschlags!

Stellen Sie das Gerät nicht direkt in der Nähe einer Wasserquelle auf, z. B. in der Nähe von Waschbecken, Whirlpools oder in feuchten Kellern. Solche Orte können durch elektrische Schläge gefährlich sein.

- Stützen Sie sich **NICHT** an der Glastür ab.
- Stellen Sie **KEINE** Gegenstände auf die Tür. Dadurch werden die Scharniere beschädigt..

Bedienelemente

Temperaturregler: Wählen Sie die gewünschte Temperatur von 90 °C bis 230 °C.

Timer-Knopf (0-60min): Drehen Sie den Regler nach rechts (im Uhrzeigersinn) und der Ofen schaltet sich nach Ablauf der gewählten Zeit automatisch aus und eine Glocke läutet. Wenn Sie den Timer auf weniger als 5 Minuten einstellen, drehen Sie ihn auf mehr als 6 Minuten und dann wieder auf die ausgewählte Zeit.

Für den ON-Modus: Drehen Sie den Regler nach links (gegen den Uhrzeigersinn) und der Ofen funktioniert weiter, bis er manuell ausgeschaltet wird.

Internes Licht: Das interne Licht funktioniert mit der Timer-Funktion. Wenn das Produkt zu arbeiten beginnt und der Timer eingeschaltet ist, leuchtet die Lampe auf.

Betriebsanzeige: Sie leuchtet auf, wenn der Ofen eingeschaltet wird.

Heizungs-Wahlschalter



AUS-Stellung.



Obere Heizelemente funktionieren.



Untere Heizelemente arbeiten.



Sowohl die oberen als auch die unteren Heizelemente funktionieren.



Obere und untere Heizung mit Konvektionsfunktion an.

Starten der Inbetriebnahme des Geräts

1. Nehmen Sie den Elektrobackofen und sämtliches Zubehör aus der Verpackung.



Gefahr einer Prellung!

Legen Sie beim Öffnen und Schließen der Tür Ihre Finger/Hand nicht zwischen die Türscharniere. Sie könnten zerquetscht werden.

2. Vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes muss es und sämtliches Zubehör von eventuellen Verpackungsrückständen gereinigt werden. Reinigen Sie das Zubehör mit einer handwarmen und milden Reinigungslösung und trocknen Sie es anschließend.
3. Wischen Sie das Gerätegehäuse mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch ab und trocknen Sie es anschließend vorsichtig ab.
4. Wenn das Gerät innen und außen vollständig trocken ist, stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose 220-240V~ 50/60Hz.
5. Schalten Sie nun das Gerät ein, ohne Zubehör und ohne Lebensmittel. Lassen Sie die Gerätetür vollständig offen.
6. Wählen Sie mit dem Temperaturregler die Einstellung 230°C. Stellen Sie den Hauptfunktionsschalter auf obere und untere Hitze.
7. Stellen Sie die Zeitschaltuhr auf 15 Minuten.



Das Gerät lässt sich mit der Zeitschaltuhr selbst einschalten. Sobald die Zeitschaltuhr gestellt ist, leuchtet die Kontrollleuchte.

Da die Heizelemente leicht gefettet sind, kann es bei der ersten Inbetriebnahme zu einem leichten Geruch kommen. Dies ist ungefährlich und hört nach kurzer Zeit auf. Öffnen Sie ein Fenster und sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

8. Wenn sich das Gerät automatisch ausgeschaltet hat, stellen Sie den Hauptfunktionsschalter auf OFF.
9. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und warten Sie, bis sich das Gerät abgekühlt hat.
10. Reinigen Sie dann den Grill- und Backbereich mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es anschließend vorsichtig ab.

Abschalten und Transportieren

Abschaltend

- Stellen Sie den Hauptfunktionsschalter (Heizungswahlschalter) und die Zeitschaltuhr auf OFF. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

Transportierend

- Wenn Sie den Ofen an einen anderen Ort transportieren möchten, lassen Sie ihn zuerst abkühlen.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.

Operation

Grillen und Backen

1. Nehmen Sie den Bratrost und das Backblech aus dem Gerät. Diese bei Bedarf mit Backpapier abdecken und das Backblech mit Butter oder Öl bestreichen.
2. Lassen Sie das Gerät ca. 10 Minuten (je nach Einstellung) auf die gewünschte Temperatur aufheizen:

- Wählen Sie die gewünschte Temperatur mit dem Temperaturregler.
- Zum Grillen müssen Sie immer die höchste Temperatur (230°C) wählen.
- Wählen Sie dann mit dem Funktionsschalter entweder Oberhitze (z.B. für Toppings), Unterhitze (z.B. für Kuchen) oder Ober- und Unterhitze (z.B. für Pizza). Wenn Sie grillen möchten, wählen Sie mit dem Funktionsschalter immer die Stufe obere Hitze.
- Stellen Sie mit der Zeitschaltuhr die Vorheizzeit (ca. 10 Minuten) ein.
- Schließen Sie die Glastür.

3. Wenn die Aufwärmphase beendet ist, legen Sie die Speisen auf den Bratrost oder in das Backblech und schieben Sie sie auf einen der Ausläufer. Stellen Sie sicher, dass zwischen den Lebensmitteln und den Innenwänden/Heizelementen des Gerätes ausreichend Platz ist.



Die gleichmäßigsten Backergebnisse werden erzielt, wenn das Backblech und der Bräter auf den Mittelkanal gestellt werden.

4. Schließen Sie die Glastür, bevor Sie den Grill oder Backvorgang starten.



Wenn Sie besonders fetthaltige Lebensmittel zubereiten, kann es zu einer vermehrten Rauchentwicklung kommen. Schließen Sie in diesem Fall die Glastür nicht vollständig. Lassen Sie es stattdessen leicht geöffnet sein:

Drückt man die Tür vorsichtig an, kommt sie kurz vor dem Schließen in diese Position.

5. Stellen Sie die Zeitschaltuhr auf die gewünschte Grill- oder Backzeit ein.
6. Die maximale Grill- oder Backzeit beträgt 60 Minuten.
7. Wenn die Garzeit für das Lebensmittel weniger als 5 Minuten beträgt, stellen Sie die Zeitschaltuhr zunächst auf mehr als 6 Minuten und drehen Sie sie dann wieder auf die gewünschte Grill- oder Backzeit.
8. Die Kontrollleuchte zeigt an, dass Ihr Elektrobackofen eingeschaltet ist. Der Schalter der Zeitschaltuhr dreht sich nun gegen den Uhrzeigersinn in Richtung OFF.



Wenn Ihr Elektrobackofen die eingestellte Temperatur erreicht hat, schalten sich die Heizelemente in Intervallen ab, um sicherzustellen, dass die Temperatur gehalten wird.

9. Das Gerät schaltet sich nach Ablauf der programmierten Zeit automatisch ab. Wenn Sie das Gerät vorzeitig ausschalten möchten, stellen Sie die Zeitschaltuhr wieder auf OFF. Stellen Sie den Funktionsschalter auf die Stellung OFF und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Sie hören einen Signalton und die Kontrollleuchte erlischt..



Nachdem sich das Gerät ausgeschaltet hat, kann die Zeitschaltuhr noch kurzzeitig weiterlaufen.

10. Um den Bratrost oder das Backblech zu entfernen, verwenden Sie **IMMER** den mitgelieferten Griff.

- Um den Bratrost herauszuheben, müssen Sie den kleinen Haken des Griffs von oben in den Grill einrasten.
- Um das Backblech aus dem Gerät zu heben, müssen die großen Haken des Griffs in die Vorderkante des Backblechs einrasten.

11. Bringen Sie nach dem Grillen oder Backen den Funktionsschalter in die Stellung OFF. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wieder einschalten.

Grillen und Backen mit Umluft

Generell können Sie beim Backen oder Grillen mit Umluft auf eine Vorheizung des Garraums verzichten. Die Gar- und Bräunungsergebnisse werden durch den Einsatz von Umluft gleichmäßiger.

Beachten Sie die Hinweise in den Rezepten, wenn Sie die Luftzirkulation verwenden.

1. Drehen Sie den Funktionsschalter in die Konvektionsstellung. Das Beatmungsgerät dreht sich in diesen Positionen.
2. Die Funktionsweise ist dann die gleiche wie beim Grillen und Backen ohne Luftzirkulation.

Reinigung und Wartung

Es ist wichtig, dass Sie den Backofen nach jedem Gebrauch reinigen, um eine Ansammlung von Fett und unangenehme Gerüche zu vermeiden.

Bevor Sie den Backofen reinigen, müssen Sie immer den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Es besteht die Gefahr, einen elektrischen Schlag zu erhalten!

Lassen Sie den Backofen vollständig abkühlen.



Gefahr eines Stromschlags!

Bei der Reinigung darf das Gerät unter keinen Umständen in Wasser getaucht werden. Es besteht die Gefahr, einen elektrischen Schlag zu erhalten!



Wichtig!

Verwenden Sie keine Haushaltsreiniger oder scharfe/spitze Gegenstände, um Verschmutzungen zu entfernen. Sie könnten die speziellen Beschichtungen an den Innenwänden des Elektroofens beschädigen.

- Sollte es zu Verschmutzungen kommen, kann der Elektrobackofen mit einem weichen Tuch gereinigt werden, das leicht mit einer milden Seifenlauge angefeuchtet ist.
- Reinigen Sie das Backblech und den Bratrost in einer Spülmittellösung. Lassen Sie hartnäckige Verschmutzungen aufweichen. Spülen Sie sie mit klarem Wasser ab.



Gefahr eines Stromschlags!

Der Backofen muss vollständig trocken sein, bevor er nach der Reinigung wieder verwendet werden kann. Lassen Sie daher nach der Reinigung die Gerätetür öffnen.

Fehlerbehebung

Symptom	Mögliche Ursache und Lösung
Das Gerät heizt nicht auf.	Die Zeitschaltuhr zeigt OFF. Stellen Sie die Zeitschaltuhr auf eine Zeit größer als 0 Minuten (AUS) ein. Eine Haushaltssicherung an dieser Leitung kann defekt sein. Überprüfen Sie den Sicherungskasten des Haushalts und ersetzen Sie gegebenenfalls den defekten. Möglicherweise ist die Steckdose defekt. Versuchen Sie es mit einer anderen Steckdose. Der Elektrobackofen kann defekt sein. Lassen Sie den Elektroofen von einem qualifizierten Techniker überprüfen.
Der Elektrobackofen kann nicht ausgeschaltet werden.	Ein elektronisches Bauteil ist defekt. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie den Backofen von einem qualifizierten Techniker überprüfen.
Die Glastür ist kaputt oder sie hat Risse bekommen.	Lassen Sie den Elektroofen von einem qualifizierten Techniker reparieren.

Technische Daten

Produktmodelle	OV-45B.040A	OV-55B.041A
Netzspannung:	220-240V~ 50/60 Hz Klasse I	
Nennleistung:	2000W	2200W
Fassungsvermögen:	45L	55L
Abmessungen (L x B x H):	580 x 440 x 362mm	580 x 440 x 412mm
Nettogewicht:	9.45 kg (nur Backofen); 10.73 kg (mit Zubehör)	10.47 kg (nur Backofen); 10.75 kg (mit Zubehör)

Konformität CE

Dieses Produkt wurde nach allen relevanten aktuellen CE-Richtlinien geprüft und produziert, wie z.B.:



- Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit,
- Niederspannungsrichtlinie (LVD) Richtlinie 2014/35/EU,
- RoHS mit ihren Änderungen Richtlinie EU 2015/863,

und wurde nach den neuesten Sicherheitsvorschriften gebaut.

Das CE-Zeichen bescheinigt diesem Produkt alle relevanten Richtlinien.

Entsorgung – Umweltpolitik

Verpackung



Das Verpackungsmaterial ist vollständig recycelbar und mit dem Recycling-Symbol gekennzeichnet. Befolgen Sie die örtlichen Vorschriften für die Verschrottung.

Bewahren Sie das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Styroporsteile usw.) außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da es potenziell gefährlich ist.

Beseitigung

Dieses Gerät ist gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Produkt ordnungsgemäß entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch unsachgemäße Abfallbehandlung dieses Produkts verursacht werden könnten.



Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf den Begleitdokumenten des Produkts weist darauf hin, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf.

Stattdessen ist es bei der zuständigen Sammelstelle für das Recycling von  Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

Die Entsorgung muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Umweltvorschriften für die Abfallentsorgung erfolgen. Für detailliertere Informationen über die Behandlung, Verwertung und das Recycling dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Stadtverwaltung, Ihren Hausmüllentsorgungsdienst oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Garantie

Garantiebedingungen

1. Das Produkt hat eine Garantie für den Zeitraum, der von der Gesetzgebung, in der es auf den Markt gebracht wird, ab dem Kaufdatum gegen Herstellungs- und/oder Verarbeitungsfehler festgelegt ist. Es wird vermutet, dass die in diesem Zeitraum manifeste Vertragswidrigkeit zum Zeitpunkt des Kaufs besteht. Nach Ablauf dieser Frist obliegt es dem Kunden, nachzuweisen, dass die Vertragswidrigkeit bereits zum Zeitpunkt der Lieferung bestand.

2. Wenn das Produkt während der Garantiezeit bei normalem Gebrauch defekt ist, sollte sich der Käufer an die Verkaufsstelle wenden und das Gerät an den vom Verkäufer angegebenen Ort senden.
3. Die Garantie ist nur gegen Vorlage der Rechnung gültig, die den Kauf nachweist, und des ausgefüllten Garantiezertifikats (mit Angabe des Kaufdatums, des Namens des Händlers, der Referenz des Modells, und es wird auch empfohlen, die Seriennummer und die Chargennummer anzugeben).
4. Der Importeur/Verkäufer behält sich das Recht vor, die Garantieunterstützung zu verweigern, falls diese Informationen nach dem ursprünglichen Kauf des Produkts gelöscht oder geändert wurden.
5. Die Verantwortung des Importeurs/Verkäufers umfasst insbesondere die Kosten für die Reparatur und/oder den Ersatz des von der Garantie abgedeckten Geräts mit dem Vorbehalt des Rechts, es durch ein gleichwertiges Produkt zu ersetzen, wenn es nicht möglich ist, es zu reparieren.
6. Die Garantie gilt nicht für Probleme, die nicht in direktem Zusammenhang mit Material-, Konstruktions- oder Verarbeitungsfehlern stehen.
7. Dieses Produkt ist ein Gerät und nur für den Heimgebrauch bestimmt. Die Garantie erlischt, wenn das Produkt für professionelle Zwecke verwendet wird.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, unsachgemäße Installation, Verschütten, äußere Faktoren oder vorsätzliche Beschädigung verursacht wurden.
9. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch Stürze, übermäßige Gewaltanwendung, Schläge, extreme Umweltbedingungen oder Verschlechterungen entstehen, die durch den normalen Gebrauch von Kunststoffteilen oder Tastaturen verursacht werden, sowie durch die Verwendung anderer als der in diesem Handbuch angegebenen Batterien.
10. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Installation und Programmierung durch den Händler. Insbesondere kann kein Anspruch auf Installation und kostenlose Programmierung durch den Wiederverkäufer akzeptiert werden.
11. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Mängel, die den Betrieb des Geräts nur geringfügig beeinträchtigen. Sonstige Kosten, wie Installation, Transport und Anreise des Technikers sind ausdrücklich von der Gewährleistung ausgeschlossen.
12. Die Anwendbarkeit der Garantie setzt voraus, dass das Gerät vollständig und in einer gut geschützten Verpackung (wenn möglich in der Originalverpackung) an den Verkäufer oder den von ihm angegebenen Ort gesendet wird und von einem ordnungsgemäß ausgefüllten Blatt oder einer ordnungsgemäß ausgefüllten Garantiekarte und einem Kaufbeleg begleitet wird.
13. Wenn sich nach der Überprüfung herausstellt, dass es keine Gründe für die Reklamation gibt oder dass das Produkt nicht defekt ist, werden die anfallenden Kosten dem Kunden in Rechnung gestellt, und der Händler ist berechtigt, diese Kosten dem Kunden in Rechnung zu stellen.
14. Die Garantie erlischt, wenn sie Anzeichen dafür aufweist, dass eine nicht autorisierte Person versucht hat, Reparaturen, Modifikationen oder den Austausch von Teilen am Gerät durchzuführen.
15. Reparaturen, die nach Ablauf der Garantiezeit durchgeführt werden, sind kostenpflichtig.
16. Diese Garantie berührt nicht Ihre gesetzlichen Rechte, die Sie als Verbraucher nach geltendem nationalem Recht für den Kauf von Produkten, bei denen das Produkt verkauft wird, haben.
17. **Garantiezeit:**

Länder der Europäischen Union - Die europäischen Richtlinien (EU) 2019/771 und (EU) 2019/770 gelten für bestimmte Aspekte von Verträgen über den Kauf und Verkauf von beweglichen Sachen und wurden in das nationale Recht ihrer Länder umgesetzt.

Andere Länder - es gelten die nationalen Rechtsvorschriften über Verbraucherrechte in ihrem Land. In Ermangelung einer amtlichen Gesetzgebung wird die Garantie nach Ermessen des Importeurs, der das Produkt in Verkehr bringt, oder des Verkäufers angewendet.

Dansk

Kære kunde

Tak fordi du har valgt et HÆGER-produkt.

HÆGER-produkterne er produceret med henblik på forbrugerens velfærd og prioriterer de højeste standarder for kvalitet, funktionalitet og tildeling. Vi er sikre på, at du vil være tilfreds med dette apparat.

Vi antager, at brugeren er bekendt med de almindelige procedurer for håndtering af husholdningsapparater.

Før du bruger apparatet første gang, bedes du læse denne betjeningsvejledning og sikkerhedsrådene grundigt og grundigt igennem, så du gør dig helt fortrolig med apparatet. Gem disse instruktioner til fremtidig reference, og giv dem videre til den, der måtte erhverve apparatet på et senere tidspunkt.

Tilsigtet anvendelse

Den elektriske ovn er beregnet til opvarmning, tilberedning og grillning af mad. Det er udelukkende beregnet til disse formål og må kun bruges til dem.

Brugeren er også forpligtet til at være opmærksom på alle oplysningerne i denne betjeningsvejledning, især sikkerhedsinstruktionerne. Al anden brug anses for at være forkert og kan resultere i ejendomsskade eller endda personskade.

Producenten eller importøren påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert brug af apparatet.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Opbevar venligst denne brugsanvisning et sikkert sted sammen med garantibeviset, købskvitteringen og kartonen til fremtidig reference. De sikkerhedsforanstaltninger, der er vedlagt her, reducerer risikoen for brand, elektrisk stød og personskade, når de overholdes korrekt.

- Indgangen voltage af dette produkt er 220-240V, 50/60Hz. Før du tænder, skal du sikre dig, at den elektriske voltage og frekvensen af kredsløbet svarer til dem, der er angivet på apparatet.
- Anbring ikke apparatet på vindueskarme, vaskeafløb, ustabile overflader, på el- eller gaskomfurer eller i deres nærhed. Anbring kun apparatet på en stabil, jævn, tør overflade.
- Forkert installation kan medføre risiko for brand, elektrisk stød og/eller personskade.

• **Bemærk:** Dette apparat er ikke designet til at blive styret ved hjælp af en programmeret enhed, ekstern timerkontakt eller fjernbetjening.

- Brug af tilbehør, der ikke er anbefalet af producenten/distributøren, kan forårsage brand, elektrisk stød eller personskade. Brug kun apparatet med originalt tilbehør fra producenten.

- Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer såsom gardiner, køkkenhåndklæder osv.
- For at sikre tilstrækkelig luftcirkulation under drift skal der være en afstand på mindst 10 cm på alle sider af apparatet. Anbring ikke genstande på apparatet, og dæk ikke ventilationsåbningerne til.
- Undgå kontakt med varm damp, som frigives fra ventilationsåbningerne, mens apparatet kører.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten før rengøring, servicering, vedligeholdelse eller flytning af apparatet. Når den ikke er i brug, skal du tage stikket ud.
- Enheden har ingen dele, der kan repareres af brugeren. Forsøg ikke at reparere, adskille eller modificere apparatet.
- Brug ikke kemikalier, ståluld eller slibende rengøringsmidler til at rengøre ydersiden af enheden, da disse vil ridse metaloverfladerne.
- **Nøje overvågning er nødvendig, når et apparat bruges af eller i nærheden af børn. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.**
- **Dette apparat må ikke bruges af børn fra 0 år til 8 år. Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de har fået opsyn eller instruktion i brugen af apparatet på en sikker måde og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Opbevar apparatet og dets ledning utilgængeligt for børn under 8 år.**
- **Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er ældre end 8 år og under opsyn.**



Overfladen kan blive varm under brug.

- Når apparatet er i drift, kan temperaturen på tilgængelige overflader være højere. Rør ikke ved den varme overflade. Ellers kan dette forårsage forbrændinger. Brug håndtaget til at fjerne og bære den varme pande og kurv. Placer kun den varme pande og kurv på varmebestandige overflader. Når du tager gryden ud af apparatet, skal du være særlig forsigtig med ikke at skolde dig selv af dampen, der frigives fra maden. Apparatets restvarme betyder, at det forbliver varmt i et vist tidsrum, efter at det er slukket.
- I tilfælde af at maden inde i apparatet antændes, skal du straks slukke for det og tage stikket ud af stikkontakten. Vent, indtil røgen, der kommer ud af ventilationsåbningerne, forsvinder, før du skubber gryden ud.

- Der kan opstå brand, hvis apparatet er dækket af eller rører ved brændbart materiale, herunder gardiner, gardiner, vægge og lignende, når det er i drift. Opbevar ikke genstande oven på apparatet, når det er i drift.
- Sluk altid for apparatet, og tag det ud af stikkontakten, når du efterlader det uden opsyn, eller når du ikke bruger det, og før du flytter eller rengør det. Lad apparatet køle af, før du flytter eller rengør det.
- For at beskytte mod elektrisk stød må apparatet ikke nedsænkes i vand eller i anden væske.
- Anbring ikke tunge genstande på netledningen. Sørg for, at netledningen ikke hænger ud over kanten af et bord, eller at den ikke rører ved en varm overflade.
- Tag apparatet ud af stikkontakten ved forsigtigt at trække i stikket på netledningen og ikke i selve netledningen. Ellers kan dette beskadige netledningen eller stikkontakten.
- I tilfælde af at netledningen er beskadiget, skal den udskiftes med en original netledning, der fås på et autoriseret servicecenter. Det er forbudt at bruge apparatet, hvis det har en beskadiget netledning.
- For at undgå fare for personskade ved elektrisk stød må du ikke selv reparere apparatet eller foretage justeringer af det. Alle reparationer skal udføres på et autoriseret servicecenter. Ved at tampmed apparatet, risikerer du at annullere dine juridiske rettigheder som følge af utilfredsstillende ydeevne eller kvalitetsgaranti.

Forsigtighed!

- Placer altid apparatet på en vandret, flad, varmebestandig og stabil overflade.
- Rør ALDRIG ved varmestavene eller viewvindue, når apparatet er i brug, eller før det er kølet helt af. Ræk ikke ind i kogeområdet, når apparatet er i brug. Vent, indtil apparatet er kølet af. Ellers kan du blive brændt.
- Dette apparat er kun beregnet til normal husholdningsbrug.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug.
- Lad apparatet køle af i ca. 30 minutter, før du håndterer eller rengør det.
- Dæk ikke luftindtaget/-udtaget, når apparatet er i brug.

Instruktioner til kort ledning

Der medfølger en kort strømforsyningsledning for at reducere farerne ved at blive viklet ind i eller snuble over en længere ledning. Forlængerledninger kan bruges, hvis der udvises forsigtighed ved brugen.

- Forlængerledningens elektriske værdi skal mindst være apparatets. Hvis forlængerledningens elektriske værdi er for lav, kan den overophedes og brænde.
- Den resulterende forlængede ledning skal arrangeres, så den ikke falder over bordpladen eller bordpladen, hvor den kan trækkes i af børn eller snubles over.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG

Pakkens indhold

- Elektrisk ovn
- Rist + Bageplade + Krummebakke
- Håndtag til bagepladen/risten
- Betjeningsvejledningen

Beskrivelse af apparatet

1. Bolig	2. Temperaturvælger
3. Funktions kontakt	4. Kontrollampe
5. Timer vælger	6. Dørhåndtag
7. Glasdør	8. Madbakke
9. Rist + krummebakke	10. Håndtag til bakke/stativ

Installation

Placer apparatet på et fast, fladt og varmebestandigt underlag. Sørg for, at området omkring apparatet er tilstrækkeligt ventileret.



Brandfare!

Der skal være en afstand på mindst 10 cm mellem apparatets bagside og sider og væggen og mindst 30 cm over toppen. Placer derfor ikke apparatet, f.eks. på en hylde eller et smalt rum. Mangel på tilstrækkelig ventilation til ovnen kan forårsage brand eller beskadige apparatet.



Brandfare!

Placer kun den elektriske ovn på en fast, flad og varmebestandig bund. Undladelse af at gøre det kan forårsage brandfare eller beskadige apparatet. Apparatet kan efterlade permanente mærker, hvis det placeres på en blød overflade.



Risiko for elektrisk stød!

Anbring ikke apparatet direkte ved siden af en vandkilde, f.eks. i nærheden af håndvaske, vaskebaljer eller i fugtige kældere. Sådanne steder kan være farlige på grund af elektrisk stød.

- Støt **IKKE** dig selv på glasdøren.
- Anbring **IKKE** genstande på glasdøren. Dette ville forårsage skade på hængslerne.

Betjeningselementer

Temperaturknap: Vælg den ønskede temperatur fra 90°C til 230°C.

Timerknap (0-60 min): Drej knappen til højre (med uret), og ovnen slukker automatisk ved slutningen af den valgte tid, og en klokke ringer. Når du indstiller timeren mindre end 5 min, skal du dreje den til mere end 6 min. og derefter tilbage til det valgte tidspunkt.

For ON-tilstand: Drej kontrollen til venstre (mod uret), og ovnen fortsætter med at arbejde, indtil den slukkes manuelt.

Indvendigt lys: Indvendigt lys fungerer med timerfunktion. Når produktet begynder at virke, og timeren er tændt, vil lamp lyse.

Strømindikator: Den lyser, når ovnen tændes.

Varmevælger



OFF-position.



Øvre varmeelementer fungerer.



Nedre varmeelementer fungerer.



Både øvre og nedadgående varmeelementer fungerer.



Øvre og nedre varme med konvektionsfunktion tændt.

Begynd at bruge apparatet

1. Tag den elektriske ovn og alt tilbehør ud af emballagen.



Fare for kontusion!

Når du åbner og lukker døren, må du ikke placere fingrene/hånden mellem dørhængslerne. De kunne knuses.

2. Før apparatet tages i brug første gang, skal det og alt tilbehør rengøres fri for eventuelle emballagerester. Rengør tilbehøret med en håndvarm og mild rengøringsmiddelopløsning, og tør det derefter.
3. Tør apparatets hus af med en klud, der er let fugtet med vand, og tør det derefter forsigtigt.
4. Når apparatet er helt tørt indvendigt og udvendigt, skal du sætte stikket i en passende stikkontakt 220-240V~ 50/60Hz.
5. Tænd nu for apparatet, uden tilbehør og uden fødevarer. Lad apparatdøren stå helt åben.
6. Vælg indstillingen 230°C med temperaturkontrollkontakten. Sæt hovedfunktionskontakten på over- og undervarme.
7. Placer timerkontakten på 15 minutter.



Apparatet lader sig tænde med timerkontakten. Så snart tidsafbryderen er indstillet, lyser kontrollampen lyser.

Da varmeelementerne er let smurte, kan der opstå en let lugt, når de tages i brug første gang. Dette er ufarligt og stopper efter kort tid. Åbn et vindue og sørg for tilstrækkelig ventilation.

8. Når apparatet har slukket automatisk, skal du sætte hovedfunktionskontakten på OFF.
9. Tag stikket ud af stikkontakten, og vent, indtil apparatet er kølet af.
10. Rengør derefter grillen og bageområdet med en klud let fugtet med vand og tør den derefter forsigtigt.

Slukning og transport

Slukker

- Indstil hovedfunktionskontakten (varmevælgeren) og timerkontakten til OFF-position. Tag stikket ud af stikkontakten.

Transporterer

- Hvis du ønsker at transportere ovnen til et andet sted, skal du først lade den køle af.
- Tag netledningen ud af stikkontakten.

Operation

Grillning og bagning

1. Fjern bradegrillen og bagepladen fra apparatet. Dæk eventuelt disse med bagepapir og smør bagepladen med smør eller olie.
2. Lad apparatet varme op i ca. 10 minutter (afhængig af indstillingen) til den ønskede temperatur:
 - Vælg den ønskede temperatur med temperaturkontrolknappen.
 - Feller grillning, skal du altid vælge den højeste temperatur (230°C).
 - Vælg derefter med funktionskontakten enten overvarme (f.eks. til toppings), nedre varme (f.eks. til kager) eller over- og undervarme (f.eks. til pizza). Hvis du vil grille, skal du altid vælge indstillingen overvarme med funktionskontakten.
 - Indstil forvarmningstiden med tidsafbryderen (ca. 10 minutter).
 - Luk glasdøren.
3. Når opvarmningsperioden er slut, skal du placere madvarerne på bradegrillen eller i bagepladen og skubbe dem ind på en af skinnerne. Sørg for, at der er tilstrækkelig plads mellem fødevarerne og apparatets indvendige vægge/varmeelementer.



De mest ensartede bageresultater opnås, når bagepladen og bradegrillen placeres på midterskinen.

4. Luk glasdøren, før du starter grillen eller bagnetprocessen.



Hvis du tilbereder særligt fede fødevarer, kan der opstå en øget røgudvikling. I dette tilfælde må du ikke lukke glasdøren helt; lad den i stedet være lidt åben:

Hvis du forsigtigt skubber døren til, kommer den i denne position kort før lukning.

5. Juster tidskontakten til den ønskede grill- eller bagetid.
6. Den maksimale grill- eller bagetid er 60 minutter.
7. Hvis tilberedningstiden for maden er mindre end 5 minutter, skal du først placere tidskontakten mere end 6 minutter og derefter dreje den tilbage til den ønskede grill- eller bagetid.
8. Kontrollampen angiver, at din elektriske ovn er tændt. Tidsafbryderens kontakt roterer nu sig selv mod uret mod OFF.



Når din elektriske ovn har nået den indstillede temperatur, slukker varmeelementerne med mellemrum for at sikre, at temperaturen holdes.

9. Apparatet slukker automatisk, når den programmerede tid er afsluttet. Hvis du ønsker at slukke for apparatet for tidligt, skal du dreje tidsafbryderen tilbage til OFF. Sæt funktionsafbryderen i positionen OFF, og tag stikket ud af stikkontakten. Du vil høre en signallyd, og kontrollampen slukker.



Når apparatet er slukket, kan tidsafbryderen fortsætte med at køre i en kort periode.

10. For at fjerne bradegrillen eller bagepladen skal **du ALTID** bruge det medfølgende håndtag.

- For at løfte stegegrillen ud, skal du aktivere den lille krog på håndtaget i grillen ovenfra.
- For at løfte bagepladen ud af apparatet skal de store kroge på håndtaget gå i indgreb med bagepladens forkant.

11. Efter grillning eller bagning skal du sætte funktionskontakten i positionen OFF. Tag stikket ud af stikkontakten. Lad apparatet køle af, før du rengør det eller tænder det igen.

Grillning og bagning med cirkulerende luft

Generelt, hvis du bager eller griller med luftcirkulation, kan du undvære en forvarmning af madlavningsrummet. Tilberednings- og bruningsresultaterne er mere jævne ved brug af cirkulerende luft.

Vær opmærksom på instruktionerne i opskrifterne, når du bruger luftcirkulation.

1. Drej funktionskontakten til konvektionsposition. Ventilatoren vil rotere i disse positioner.
2. Driftsmetoderne er derefter de samme som til grillning og bagning uden luftcirkulation.

Rengøring og vedligeholdelse

Det er vigtigt, at du rengør ovnen efter hver brug for at forhindre ophobning af fedt og undgå ubehagelige lugte.

Før du rengør ovnen, skal du altid tage stikket ud af stikkontakten. Der er risiko for elektrisk stød!

Lad ovnen køle helt af.



Risiko for elektrisk stød!

Ved rengøring må apparatet under ingen omstændigheder nedsænkes i vand. Der er risiko for at få elektrisk stød!



Vigtig!

Brug ikke husholdningsrengøringsmidler eller skarpe/spidse genstande til at fjerne snavs. De kan beskadige de specielle belægninger på den elektriske ovns indvendige vægge.

- Hvis der opstår tilsmudsning, kan den elektriske ovn rengøres med en blød klud, der er let fugtet med en mild sæbeopløsning.
- Rengør bagepladen og grillen i en opløsning med opvaskemiddel. Lad genstridig snavs blødgøres. Skyl dem af med rent vand.



Risiko for elektrisk stød!

Ovnen skal være helt tør, før den tages i brug igen efter rengøring. Lad derfor apparatdøren åbne efter rengøring.

Fejlfinding

Symptom	Mulig årsag og løsning
Apparatet opvarmes ikke.	Timerkontakten viser OFF. Juster timerkontakten til en tid på mere end 0 minutter (OFF). En husholdningssikring på denne linje kan være defekt. Tjek husholdningssikringsboksen, og udskift om nødvendigt den defekte. Stikkontakten kan være defekt. Prøv en anden stikkontakt. Den elektriske ovn kan være defekt. Få den elektriske ovn kontrolleret af en kvalificeret tekniker.
Den elektriske ovn kan ikke slukkes.	En elektronisk komponent er defekt. Tag stikket ud af stikkontakten, og få ovnen kontrolleret af en kvalificeret tekniker.
Glasdøren er knust eller den har udviklet revner.	Få den elektriske ovn repareret af en kvalificeret tekniker.

Tekniske data

Produktmodeller	OV-45B.040A	OV-55B.041A
Hovedspænding:	220-240V~ 50/60 Hz Klasse I	
Nominel effekt:	2000W	2200W
Kapacitet:	45L	55L
Dimensioner (L x B x H):	580 x 440 x 362mm	580 x 440 x 412mm
Nettovægt:	9.45 kg (kun ovn); 10.73 kg (med tilbehør)	10.47 kg (kun ovn); 10.75 kg (med tilbehør)

Overensstemmelse CE

Dette produkt er testet og produceret i henhold til alle relevante gældende CE-retningslinjer, såsom:



- Electromagnetic compatibility Directive 2014/30/EU,
- Low voltage Directive (LVD) Directive 2014/35/EU,
- RoHS with its amendments Directive EU 2015/863,

and has been constructed in accordance with the latest safety regulations.

The CE mark attests this product with all relevant directives.

Bortskaffelse – Miljøpolitik

Pakning



Emballagematerialet er fuldt genanvendeligt og mærket med genbrugssymbolet. Følg lokale regler for skrotning. Opbevar emballagematerialerne (plastikposer, polystyrendele osv.) utilgængeligt for børn, da de er potentielt farlige.

Bortskaffelse

Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).

Ved at sikre, at dette produkt bortskaffes korrekt, hjælper du med at forhindre potentielle negative konsekvenser for miljøet og menneskers sundhed, som ellers kunne være forårsaget af u hensigtsmæssig affaldshåndtering af dette produkt.



Dette symbol på produktet eller på de dokumenter, der følger med produktet, angiver, at dette apparat ikke må behandles som husholdningsaffald. I stedet skal det afleveres til det relevante indsamlingssted for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr.

Bortskaffelse skal udføres i overensstemmelse med lokale miljøbestemmelser for bortskaffelse af affald. For mere detaljeret information om behandling, genvinding og genbrug af dette produkt, bedes du kontakte dit lokale bykontor, din husholdningsaffaldsservice eller butikken, hvor du købte produktet.

Garantibetingelser

1. Produktet er garanteret i den periode, der er fastsat i lovgivningen, hvor det markedsføres, fra købsdatoen, mod fabrikationsfejl og/eller udførelse. Den manglende overensstemmelse, der manifesterer sig i denne periode, formodes at eksistere på købsdatoen. Efter denne periode er det op til kunden at bevise, at manglen allerede eksisterede på leveringstidspunktet.
2. Hvis produktet i garantiperioden er defekt ved normal brug, skal køberen kontakte salgsvirksomheden og sende apparatet til det sted, som sælgeren har angivet.
3. Garantien er kun gyldig ved fremvisning af fakturaen, der beviser købet og det udfyldte garantibevis (med angivelse af købsdato, forhandlerens navn, modellens reference, og det anbefales også at angive serienummer og lotnummer).
4. Importøren/sælgeren forbeholder sig ret til at nægte garantihjælp i tilfælde af, at sådanne oplysninger er blevet slettet eller ændret efter det oprindelige køb af produktet.
5. Importørens/sælgerens ansvar omfatter især omkostningerne til reparation og/eller udskiftning af den enhed, der er dækket af garantien, med forbehold for retten til at erstatte den med et tilsvarende produkt, i tilfælde, hvor det ikke er muligt at reparere den.
6. Garantien gælder ikke for problemer, der ikke er direkte relateret til fejl i materiale, design eller udførelse.
7. Dette produkt er et apparat og er kun beregnet til hjemmebrug. Garantien bortfalder, hvis produktet bruges til professionelle formål.
8. Garantien dækker ikke skader forårsaget af forkert brug, forkert installation, spild, eksterne faktorer eller forsætlig skade.
9. Garantien dækker ikke skader som følge af fald, brug af overdreven kraft, slag, udsættelse for ekstreme miljøforhold eller forringelse forårsaget af normal brug af plastikdele eller tastaturer samt brug af andre batterier end dem, der er specificeret i denne vejledning.
10. Garantien dækker ikke installation og programmering af forhandleren. Især kan ingen krav om installation og gratis programmering fra forhandleren accepteres.
11. Garantien dækker ikke mangler, der uvæsentligt forringere apparatets funktion. Andre omkostninger, såsom installation, transport og rejse for teknikeren, er udtrykkeligt udelukket fra garantien.
12. Garantians anvendelighed forudsætter, at apparatet sendes til sælgeren eller det sted, han har angivet, komplet og i velbeskyttet emballage (hvis muligt i originalemballagen) og ledsaget af dets ark eller garantikort behørigt udfyldt og købsbevis.
13. Hvis det efter verifikation konstateres, at der ikke er nogen grund til kravet, eller at produktet ikke er defekt, vil de iboende omkostninger blive tilskrevet kunden, og forhandleren er bemyndiget til at opkræve disse omkostninger hos kunden.
14. Garantien bortfalder, når den viser tegn på, at en uautoriseret person har forsøgt at udføre reparationer, ændringer eller udskiftning af dele på apparatet.
15. Reparationer, der udføres efter udløbet af garantiperioden, er underlagt omkostninger.
16. Denne garanti påvirker ikke dine juridiske rettigheder, som du måtte have som forbruger i henhold til gældende national lovgivning om køb af produkter, hvor produktet sælges.
17. **Garantiperioden:**

EU-lande – EU-direktiverne (EU) 2019/771 og (EU) 2019/770 finder anvendelse på visse aspekter af aftaler om køb og salg af løsøre og er gennemført i deres landes nationale lovgivning.

Andre lande - national lovgivning om forbrugerrettigheder i deres land gælder. Hvis der ikke er tale om nogen officiel lovgivning, anvendes garantien efter den importør, der markedsfører produktet, eller sælgerens virksomhed.



EU Declaration of Conformity

Declaração de Conformidade EU / Declaración de conformidad de la EU

Manufacturer: **HÆGERTEC, S.A.**
Fabricante: Praceta Cidade de Londres, Nº 1,
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 São Julião do Tojal * Portugal

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / *Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante*

Produto/Product/Product: Electric Oven / Forno eléctrico / Horno eléctrico
Marca/Brand name: HÆGER
Modelo/Model: OV-45B.040A (45L – 2000W)
Rating: 220V – 240V~, 50/60Hz, Class I,

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / *O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:*

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">– Low Voltage Directive 2014/35/EU– Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)– RoHS Directive 2011/65/EU & (EU) 2015/863– Ecodesign Directive 2009/125/EC + Regulation (EC) 1275/2008 and (EU) 801/2013– LFGB Regulation (EC) No 1935/2004, (LFGB) §30 and §31 |
|---|

References to the relevant harmonised standards used / *Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas /*
Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas:

LVD	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021+A16:2023 EN 60335-2-9:2003+A1:2004+A2:2006+A12:2007+A13:2010 EN 62233:2008
EMC	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A1:2021
ErP	EN 50564:2011

Signed for and on behalf of: HÆGERTEC, S.A.
Assinado por e em nome de / Firmado por y en nombre de:

Name, function and signature: Ricardo Pedro Martins Serradas, diretor
Nome, função e assinatura / Nombre, función y firma

Place and Date of issue: S.Julião do Tojal 23/04/2025
Local e data de emissão / Local y fecha de expedición:

HÆGERTEC
Telecomunicações e Eletrónica, S.A.

HÆGERTEC, S.A.

Edifício HAEGER, Pct. Cidade de Londres No. 1, Parque Industrial do Arneiro, 2660-456 S. Julião do Tojal, Portugal.
T. +351 219498300 * Fax: +351 219498325
www.haegergroup.com - Capital Social: € 3.000.000,00 - NIPC: 501 577 351



EU Declaration of Conformity

Declaração de Conformidade EU / Declaración de conformidad de la EU

Manufacturer: **HÆGERTEC, S.A.**
Fabricante: Praceta Cidade de Londres, Nº 1,
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 São Julião do Tojal * Portugal

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / *Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante / Esta declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante*

Produto/Product/Produkt: Electric Oven / Forno eléctrico / Horno eléctrico
Marca/Brand name: HÆGER
Modelo/Model: OV-55B.041A (Santis 55) – 55L 2200W, 220-240V~, 50/60Hz, Class I

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation / *O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável / El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:*

- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU (EMC)
- RoHS Directive 2011/65/EU & (EU) 2015/863
- Ecodesign Directive 2009/125/EC + Ecodesign requirements of (EU) 1275/2008 and (EU) 801/2013
- LFGB Regulation (EC) No 1935/2004, (LFGB) §30 and §31

References to the relevant harmonised standards used / Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas /
Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas:

LVD	EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021 EN 60335-2-9:2003+A1:2004+A2:2006+A12:2007+A13:2010 EN 62233:2008
EMC	EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021; EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021; EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

Signed for and on behalf of: HÆGERTEC, S.A.
Assinado por e em nome de / Firmado por y en nombre de:

Name, function and signature: Ricardo Pedro Martins Serradas, diretor
Nome, função e assinatura / Nombre, función y firma

Place and Date of issue: S.Julião do Tojal 02/06/2025
Local e data de emissão / Local y fecha de expedición:

HÆGERTEC
Telecomunicações e Eletrónica, S.A.
Ricardo Pedro Martins Serradas

HÆGERTEC, S.A.
Edifício HÆGER, Pct. Cidade de Londres No. 1, Parque Industrial do Arneiro, 2660-456 S. Julião do Tojal, Portugal
T. +351 219498300 * Fax: +351 219498325
www.haegergroup.com - Capital Social: € 3.000.000,00 - NIPC: 501 577 351

Meet the family



HAEGERTEC, S.A.

Edifício HAEGER – Pct. Cidade de Londres, 1
Parque Industrial do Arneiro
2660-456 S. Julião do Tojal
PORTUGAL
<https://www.haegergroup.com>

Tel: +351 21 949 83 00 (PBX)
Tel: +351 21 949 83 02 (after sales support)
Fax: +351 21 949 83 25
e-mail: assistencia@haegergroup.com
e-mail: comercial@haegergroup.com



2506OV45B040A_55B041A-EU